

RÉPUBLIQUE ALGERIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE

MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE



UNIVERSITE ABBES LAGHROUR KHENCHELA



Faculté des Lettres et des Langues Etrangères

Département de Français

Mémoire élaboré pour l'obtention d'un diplôme de Master 2

Option : Didactique

Intitulé :

L'impact de la boîte à outils sur l'amélioration de la production écrite

Cas des apprenants de la 3^{ème} année moyenne

(CEM de Zeghid Ali El Mehmel Khenchela)

Dirigé par :

Dr. BELKADI Yousria

Présenté et soutenu par :

M^{lle}. MELKIA Kenza

Les membres du jury :

Président	KRAZI Nacer	MAA	Université de Khenchela
Examinatrice	DERARDJA Mounira	MCB	Université de Khenchela
Rapporteur	BELKADI Yousria	MAA	Université de Khenchela

Année Universitaire 2023-2024

Remerciements

Tout d'abord, je remercie "Allah" pour m'avoir accordé le courage, la patience et l'aide nécessaires tout au long de mon travail et mon parcours, me permettant ainsi d'atteindre mon objectif.

Je désire remercier chaleureusement ma directrice de recherche, madame Belkadi, pour son soutien sans failles, sa gentillesse et sa patience surtout tout au long de ce processus de recherche. Ses encouragements et ses précieux conseils ont été essentiels pour la réalisation de ce mémoire. Un très grand merci !

Je remercie également les membres du jury Mme. OUELD AMAR et M. KRAZI pour leur temps et leur expertise lors de l'évaluation de mon travail. Leurs retours constructifs m'ont permis de m'améliorer et de progresser dans ma réflexion académique.

À tous les enseignants qui ont croisé mon chemin durant mon parcours, je vous adresse mes remerciements les plus sincères. Votre dévouement à transmettre le savoir et à inspirer vos étudiants est une source d'inspiration pour moi.

Un grand merci à ma famille pour leur soutien indéfectible, leur amour inconditionnel et leurs encouragements constants. Leur présence a été mon plus grand réconfort et ma plus grande force.

Enfin, je remercie tous mes proches pour leur compréhension et leur patience durant cette période de travail intense. Leur soutien a été un pilier sur lequel j'ai pu m'appuyer.

Merci du fond du cœur à chacun d'entre vous pour avoir contribué à mon parcours académique et personnel. Je suis profondément reconnaissante pour tout ce que vous avez fait pour moi.

Dédicace

Dans cette dédicace spéciale, je souhaite honorer et exprimer ma gratitude envers les personnes qui ont joué un rôle essentiel dans ma vie :

À mes parents, piliers inébranlables de mon existence, je dédie ce mémoire pour l'amour incommensurable qu'ils m'ont prodigué, pour leur engagement sans faille à mes côtés et pour les valeurs de persévérance et de détermination qu'ils m'ont inculquées. Leur soutien indéfectible a été ma source de force et de motivation durant tout ce parcours académique et je serai éternellement reconnaissante pour tout ce qu'ils ont sacrifié pour faire de moi la personne que je suis aujourd'hui.

À mes enseignants, guides bienveillants de mon apprentissage, je dédie ce travail pour la richesse de leurs connaissances partagées, pour la passion qu'ils ont su transmettre, et pour les encouragements précieux qui m'ont poussé à repousser mes limites et à viser l'excellence. Leur expertise et leur dévouement ont été des sources d'inspiration inestimables.

À mes chères sœurs, *Souha*, *Amira* et *Ines* mes complices de toujours, qui m'ont encouragée et soutenue dans les moments de doute et de difficulté. Leur présence et leur soutien ont été des sources de réconfort inestimables.

À mon frère bien-aimé, *Tarek*, avec qui j'ai partagé tant de moments précieux.

À mes nièces adorables, *Meriem*, *Asma*, *Maissa* et *Eline*, et mon neveu *Adem*, je leur souhaite tout le bonheur et la réussite dans leurs études.

À mes amies en particulier, *Betta*, *Rayen*, *Yasmina* et mon collègue *Amar*, qui ont été mes compagnons de route, mes confidents et mes complices, je vous remercie pour votre amitié sincère et votre soutien constant. Votre présence a rendu cette aventure encore plus mémorable.

Ce mémoire est dédié à toutes les personnes qui ont croisé ma route, à tous ceux qui ont contribué, de près ou de loin. Leur impact se reflète dans chaque page de ce travail, et c'est avec humilité et reconnaissance que je partage cette réussite avec ceux qui ont rendu cette réalisation possible.

TABLE DES MATIERES

Table des matières

Table des matières

Remerciements

Dedicace

Introduction générale..... 1

Chapitre 1 : L'enseignement/l'apprentissage de la production écrite

1. Définition de quelques concepts	4
1.1 Définition de l'écrit	4
1.2 Définition de l'écriture	5
1.3 Pourquoi écrire ?.....	5
1.4 La production écrite.....	6
1.5 Définition d'un texte.....	7
1.6 Les composantes de la production écrite	8
1.6.1 La compétence linguistique	8
1.6.2 La compétence discursive	8
1.6.3 La compétence référentielle	8
1.6.4 La compétence socioculturelle.....	8
1.6.5 La compétence cognitive :	8
1.7 L'enseignement/ apprentissage de la production écrite au cycle moyen notamment la 3 ^{ème} année moyenne.....	10
1.8 Le déroulement d'une séance de la production écrite :	11
1.9 Le rôle de la production écrite	18
1.10 Les difficultés de l'écrit en classe de FLE.....	18
1.11 Comment peut-on remédier ces difficultés et aider les apprenants pour améliorer leur rédaction en français langue étrangère FLE :	20
1.12 La boîte à outils en production écrite	20
Conclusion.....	21

Table des matières

Chapitre 2 :Le vocabulaire et l'intégration de la boîte à outils en classe de FLE

Introduction	23
1. L'enseignement apprentissage du vocabulaire dans une classe de FLE	23
1.1 Le lexique	23
1.2 Le vocabulaire	23
1.3 La différence entre le vocabulaire et le lexique.....	24
1.4 L'objectif de l'enseignement du vocabulaire	24
1.5 Les difficultés de l'apprentissage du vocabulaire.....	25
1.6 L'importance du vocabulaire dans l'enseignement apprentissage du FLE	25
2. La boîte à outils comme un instrument en classe du FLE.....	26
2.1 La notion outil pédagogique	26
2.2. Définition de la boîte à outils	27
2.3. La boîte à mot.....	28
2.4. L'utilisation de la boîte à outils	28
2.5. L'objectif de la boîte à outils	32
2.6. La place de la boîte à outils dans la production écrite.....	33
2.6. La boîte à outils et le système mémorial	33
2.7. La boîte à outils comme un facteur de motivation	33
Conclusion.....	35

Partie pratique

Démarche d'investigation et présentation de la méthodologie

Introduction	36
1. Identification de l'expérimentation	36
1.1. Présentation de l'école.....	36
1.2. Présentation du public	37
1.3. Présentation du corpus.....	37
1.4. L'objectif de notre recherche.....	37

Table des matières

1.5. Méthodologie de recherche	37
1.6. Déroulement de l'expérimentation	38
1.6.1 Étape 1 :(pré-test).....	39
1.6.2 Étape 2 : (test)	40
1.7 Le questionnaire	43
Conclusion.....	44

Chapitre 4: Analyse et interprétation des résultats

I .L'analyse et interprétation des résultats de l'expérimentation.....	45
1.2 Critères d'évaluation des productions des apprenants.....	45
1. 3 Présentation des résultats.....	46
1.4 Analyse des résultats	51
1.5 Étude comparative	53
II. L'analyse des réponses et les résultats du questionnaire	55
1. La Section1 (Informations Générales)	55
2. La section 2 : L'enseignement/ apprentissage de l'écrit en classe de FLE	57
3. Section 03 : L'utilisation de la boîte à outils dans une classe de FLE.....	61
4.Section 04 : Impact sur les apprenants	66
5. Section05 : Feedback Général.....	67
Conclusion.....	71
Conclusion générale	74
Bibliographie.....	77
Annexes.....	80
Résumé	

INTRODUCTION

GÉNÉRALE

Introduction générale

Introduction générale

L'enseignement/apprentissage de la langue française en Algérie occupe une place importante depuis l'indépendance de notre pays, cette langue est enseignée dès la troisième année primaire en tant que première langue étrangère, englobant quatre compétences langagières : l'oral en réception, l'oral en production, l'écrit en réception, l'écrit en production. Donc cette langue étrangère a pour objectif de doter les apprenants de compétences linguistiques orales et écrites, afin de leur permettre de communiquer avec autrui et de s'ouvrir à leur propre culture.

À la lumière de ce thème intitulé « L'impact de la boîte à outils sur l'amélioration de la production écrite des apprenants de la 3^{ème} année moyenne », qui relève du domaine de la didactique des langues, nous avons choisi de nous concentrer sur la quatrième compétence d'apprentissage du FLE : la production écrite. Celle-ci occupe une place primordiale dans l'enseignement/ apprentissage du français, car l'un des objectifs principaux est d'apprendre à écrire.

Cependant, la langue écrite est une activité particulière qui a fait l'objet de nombreuses études, et elle est aussi marquée par des approches scientifiques et méthodologiques différentes.

Dans le contexte de l'enseignement en Algérie, les apprenants considèrent souvent la production écrite comme un défi et une cause potentielle d'échec dans l'apprentissage du français langue étrangère, car la plupart d'entre eux ont du mal à rédiger des textes simples, quel que soit leur type. En ce qui concerne les enseignants de français langue étrangère, ils éprouvent des difficultés à trouver des solutions efficaces pour améliorer la qualité des productions écrites de leurs apprenants.

La plupart des travaux menés sur ce thème ont été réalisés dans une perspective didactique de l'enseignement de la production écrite. Ce dernier est un concept complexe impliquant de multiples compétences qui guident et orientent les apprenants à former et à exprimer leurs pensées, leurs sentiments, leurs préoccupations et leurs intérêts afin de communiquer avec les autres. Parmi ces compétences : le vocabulaire, ce dernier est particulièrement important, représentant l'ensemble des mots dont dispose une personne pour s'exprimer. Une bonne maîtrise du vocabulaire facilite également l'apprentissage d'une langue étrangère.

Introduction générale

« *Apprendre une langue, c'est essentiellement apprendre le vocabulaire de cette langue.* » (TEEVILLE, 2000)

À partir de ce constat, pour surmonter cet obstacle et ses difficultés, l'enseignant doit chercher des moyens permettant à l'apprenant de mieux écrire et de produire dans cette langue cible. En fait des outils et des moyens qui facilitent la tâche de l'écriture. Parmi ces outils, nous avons choisi la boîte à outils comme un moyen facilitant la rédaction des apprenants.

La boîte à outils en didactique représente un ensemble de mots et d'expression organisés dans un tableau et qui doivent être en relation étroite avec le sujet demandé de la production écrite. Ce support pédagogique aide, facilite et motive les apprenants lors de la réalisation de leurs tâches écrites.

Le choix de ce sujet n'est pas accidentel. L'intérêt de cette recherche réside dans le potentiel transformateur de la boîte à outils pour la production écrite, en particulier dans le domaine de la didactique des langues étrangères et plus précisément dans le contexte de l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère (FLE). En intégrant cette boîte à outils dans les activités de production écrite des élèves de 3^{ème} année moyenne, nous visons à évaluer son efficacité en tant que support pédagogique précieux pour l'enseignant comme pour l'apprenant.

L'objectif de ce travail est de mesurer l'utilité et l'efficacité de la boîte à outils comme un facteur de motivation et d'enrichissement du vocabulaire qui facilite la rédaction des apprenants.

Notre étude porte sur les difficultés en production écrite narrative rencontrées par les élèves de 3^{ème} année moyenne, notamment à cause de lacunes linguistiques, et ce, à l'aube de l'examen final de l'année prochaine.

Pour répondre à notre objectif, nous avons formulé la question de recherche suivante : Dans quelle mesure l'utilisation de la boîte à outils pédagogique peut-elle améliorer la production écrite des apprenants de la 3^{ème} année moyenne ?

Les sous questions suivantes, nous aiderons à mieux comprendre notre sujet de recherche et atteindre nos objectifs :

- Comment l'utilisation de la boîte à outils pédagogique peut-elle contribuer au développement de la compétence de la production écrite chez les apprenants de la 3^{ème} année moyenne ?

Introduction générale

- Quels sont les éléments constitutifs de la boîte à outils pédagogique utilisés pour améliorer la production écrite des apprenants de la 3AM ?

Pour marquer le cheminement de notre quête, nous avons proposé les hypothèses suivantes :

- La boîte à outils pourrait améliorer significativement la qualité des productions écrites des apprenants, en termes de richesse lexicale, de structure et de la cohérence.

- La boîte à outils pédagogique pourrait augmenter la motivation et l'engagement des apprenants envers l'écriture, ce qui se traduirait par des productions écrites de qualité.

Pour répondre à la question de recherche et pour confirmer ou infirmer les hypothèses proposées, nous avons mené une recherche fondée sur une expérimentation avec les apprenants de la 3^e année moyenne collège de Zeghid Ali –El Mehmel-Khenchela. Nous avons soutenu cette dernière avec un questionnaire adressé aux enseignants du français langue étrangère du cycle moyen.

Ce travail de recherche est fondé sur deux parties distinctes, théorique et pratique, eux-mêmes subdivisées en deux chapitres. La partie théorique du premier chapitre portera sur : « L'enseignement/ apprentissage de la production écrite », où nous commencerons d'abord à définir les concepts clés en relation avec notre travail à savoir l'écrit, l'écriture, la production écrite, les difficultés de l'écrit en classe de FLE et comment remédier les difficultés et aider les apprenants à mieux rédiger en arrivant à la boîte à outils en production écrite. L'adoption d'une approche quantitative et qualitative donne à ce travail une crédibilité et un poids

Le deuxième chapitre sera basé sur deux parties : la première partie sera accordé à "l'enseignement/apprentissage du vocabulaire dans une classe de FLE " dans lequel nous allons définir des mots clés tels que : **le lexique**, le vocabulaire, ses difficultés et aussi sa place dans l'enseignement/ apprentissage du FLE. Dans la deuxième partie, nous allons présenter la boîte à outils son objectif et son rôle dans la motivation.

Quant à la partie pratique, elle sera divisée en deux chapitres où il s'agira de vérifier les hypothèses proposées. Le premier chapitre se basera sur la l'expérimentation et son déroulement détaillée, alors que le deuxième chapitre sera voué à l'analyse et à l'interprétation des résultats obtenus.

Chapitre 1

L'enseignement/l'apprentissage de la production écrite

Introduction

Dans l'enseignement/apprentissage de la langue française, l'écrit joue un rôle crucial dans le développement des compétences linguistiques des apprenants, donc l'écriture représente un acte de communication qui aide les apprenants à améliorer leur écriture.

Au cours de ce chapitre, nous examinerons en détail la production écrite, en commençant par définir les concepts clés tels que l'écrit, l'écriture, la production écrite et le texte. Ensuite, nous explorerons le rôle crucial de la production écrite dans l'apprentissage de la langue française en parlant également des difficultés rencontrées par les apprenants lors de cette séance, ainsi que des stratégies pour remédier et améliorer compétences rédactionnelles. Nous analyserons aussi la place de l'écrit dans diverses méthodologies d'enseignement, de la traditionnelle aux approches communicatives les plus récentes. Enfin, nous examinerons les outils disponibles pour soutenir l'enseignement et la pratique de la production écrite.

1. Définition de quelques concepts**1.1 Définition de l'écrit**

D'après Jean-Pierre Robert, l'écrit est : « *Un mot dérivé du verbe « écrire » (du latin *sucrière*), l'écrit désigne le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement et l'apprentissage de la graphie de l'orthographe de la production des textes de différents niveaux et remplissant différentes fonctions langagières.* » (Robert,2008)

Cela signifie que pour apprendre à produire un texte écrit compréhensible, il est nécessaire d'intégrer la graphie, l'orthographe et différentes étapes du langage.

Selon Sophie Moirand : « *l'écrit c'est une activité à part entière, enseigner l'écrit, c'est enseigner à communiquer par et avec l'écrit.* » (Moirand,1979)

Ainsi, d'après Sophie, enseigner l'écriture est une pratique qui permet aux apprenants de communiquer efficacement dans divers contextes écrits.

D'autre part Isabelle Gruca et Jean-Pierre proposent deux définitions de l'écrit.

Dans un premier sens, ils le décrivent comme une entreprise ardue : « *Écrire c'est réaliser une série de la procédure de résolution de problèmes qu'il est quelque fois délicat de distingues.* » (Gruca et Jean-Pierre.,2002), ils ajoutent : « *Écrire, c'est donc produire une communication au moyen d'un texte et c'est aussi écrire un texte dans une langue étrangère.* » (Gruca et Jean-Pierre.,2002)

Donc, l'écrit consiste à exprimer le langage sous forme graphique sur un support donné. C'est un moyen de coder et de représenter le langage oral, comme l'a souligné Saussure : « *langue et écriture sont deux systèmes de signes distincts : l'unique raison d'être du second et de représenter le premier.* » (Vigner,2002)

1.2 Définition de l'écriture

Jean Pierre Robert clarifie que « *En didactique des langues, l'écrit fait partie de ces notions jumelées dont l'étude est incontournable : écrit/oral, lecture/écriture, compréhension/production, phonème/ graphème.....etc.* » ⁶. En d'autres termes, dans l'enseignement des langues, l'existence de la partie écrite est indispensable. (Robert,2008)

Selon Barré-de Miniac Christine : « *L'écriture comme simple technique de transcription et de codage d'une part, l'écriture comme don d'autre part, sont des conceptions qui apparaissent chez tous les acteurs : parents, élève, enseignant.* » (Christine.,2015)

Cela implique que l'écriture est une activité de notation graphique qui clarifie des concepts fondamentaux pour les enseignants, les parents et les apprenants.

Donc l'écriture est perçue comme un moyen pratique de transcrire des idées et de les encoder dans un format compréhensible. C'est une approche utilitaire ou l'écriture est principalement vue comme un outil pour enregistrer et communiquer des informations de manière structurée. Cette perspective met l'accent sur la transmission de connaissances et la documentation des pensées. Nous pouvons dire qu'elle considère comme un acte créatif et expressif, un don qui permet aux individus de partager leurs pensées, leurs émotions et leurs visions du monde.

1.3 Pourquoi écrire ?

D'après la définition de Charles Hyperlink, un érudit renommé, l'écriture est principalement un moyen utilisé pour figer et fixer le langage parlé, qui est par nature éphémère. L'homme primitif ayant besoin d'un moyen d'expression permanent, utilisais des arrangements ingénieux d'objets symboliques ou des signes matériels tels que des nœuds, des entailles ou des dessins, De nos jours, des technologies telles que l'enregistrement sur disque ou ruban magnétique, offrant une méthode plus directe de conservation du langage, commence à rivaliser avec l'écriture traditionnelle.

L'écriture est avant tout un moyen d'immortaliser des paroles ou des actes. Elle permet de s'enrichir et de partager. L'écriture peut également aider à obtenir un emploi ou à gagner de

l'argent, notamment en écrivant des livres ou des autobiographies. En effet, écrire est un moyen de communication que nous utilisons pour dialoguer avec d'autres personnes.

Donc, nous pouvons dire que l'écriture est une pratique essentielle dans la construction de connaissances et de sens pour l'individu. C'est une compétence à développer qui favorise la mémorisation et la reconnaissance dans le processus d'apprentissage de la langue.

L'écriture offre également une opportunité d'imaginer, de créer et d'inventer des personnages, des lieux et des vies. Les livres en sont la manifestation et transportent le lecteur dans des mondes fantastiques, par exemple, où il peut se connecter avec le héros. En tant que lecteurs, nous sommes emportés par les aventures des personnages et partageons souvent leurs émotions. Les livres autobiographiques et biographiques permettent également aux lecteurs de mieux connaître certaines personnalités célèbres.

En effet écrire est un moyen de communication que nous utilisons afin d'interagir avec autrui. De nos jours, les moyens électroniques comme : les mails, les textos et les appels sont néanmoins privilégiés aux lettres qui permettent toujours d'échanger des nouvelles. Quant aux diaristes comme ceux du lycée Haroun Tazieff, ils utilisent l'écriture pour se libérer et se confier à leur journal intime, sans être critiqués et trouvent souvent du réconfort dans cette forme d'expression.

1.4 La production écrite

Dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères, la production écrite est perçue comme une activité qui a pour objectif la construction du sens, notamment avec l'émergence des approches communicatives. Cette activité est l'une des quatre compétences de l'enseignement de FLE.

Selon Jean Pierre Robert la production écrite « *Est une activité de production d'un texte écrit vue comme une interaction entre une situation d'inter locution et d'un scripteur dont le but est d'énoncer un message dans un discours écrit.* » **(Robert,2008)**

Le dictionnaire de linguistique et des sciences du langage Larousse est définie la production écrite comme étant : « l'action de produire de créer un énoncé au moyen des règles de grammaire d'une langue. » **(Dubois,1994)**

D'après Tamas, Cristina et Vlad, Monica « *Écrire à l'aide d'un crayon ou d'un stylo, ou de tout autre moyen, un tracé sur un support (généralement le papier) des signes représentant les mots d'une langue donnée, organisés(rédigés) dans le but de conserver ou de transmettre*

un message précis (appelé l'énoncé). L'écriture est donc un support (on dit aussi un canal) permettant à celui qui écrit de s'adresser à une autre personne à laquelle le message est destiné. » (Tamas et al.,2010)

Selon le Robert la production écrite « *Est une activité complexe de production des textes à la fois intellectuelle et linguistique, qui implique des habiletés de réflexion et des habiletés de réflexion et des habilités langagières. » (Robert,2008)*

Donc la production écrite représente un processus de Communication à travers lequel les apprenants expriment leurs idées de manière communicative en formant des phrases significatives (correctes, riches et cohérentes). En tant qu'une tâche complexe, elle vise à guider et à orienter l'apprenants dans l'expression de ses idées et de ses émotions en se basant sur la communication écrite. Elle cherche aussi à consolider leurs acquis et à développer leurs compétences langagières durant une séquence d'apprentissage.

Au cycle moyen, nous commençons chaque séquence par les activités de l'oral (compréhension de et production de l'oral). Ensuite, nous passons à la compréhension de l'écrit et les ressources linguistiques en commençant par le vocabulaire puis la grammaire et enfin la conjugaison pour arriver à la production écrite ou l'apprenant se met devant une situation problème qui demande de lui l'intégration des ressources linguistique qu'il a déjà étudiées pour la résoudre.

Selon J Dubois « *la production écrite est l'action de produire de nouveaux énoncés en respectant les différentes règles de la langue » (Dubois,1994)*

1. 5 Définition d'un texte

Selon Jean Pierre Robert un texte signifié « *l'ensemble des énoncés oraux ou écrits produit par un sujet dans le but de constituer une unité de communication. » (Robert,2008)*

D'après le dictionnaire de didactique du FLE et seconde la notion du texte « *s'est éloignée de son sens quotidien pour devenir centrale en psychologie du langage et en psycholinguistique ou elle désigne l'ensemble des énoncés oraux ou écrits produits par un sujet dans le but de constituer une unité de communication. » (Robert,2008)*

Donc le texte consiste en un agencement organisé et cohérent de phrases ayant pour but de transmettre des informations de manière communicative, un ensemble structuré de mots et de phrases qui transmettent des idées, des informations ou des émotions. Il peut prendre différentes formes, telles que des articles, des livres, des poèmes, des discours, etc.

1.6 Les composantes de la production écrite

Les composantes de la production écrite comprennent la maîtrise de la langue, la capacité à organiser ses idées de manière cohérente, la créativité dans l'expression et la capacité à adapter son style en fonction du public cible.

La production écrite requiert plusieurs compétences, à savoir :

1.6.1 La compétence linguistique

Cela implique la capacité d'utiliser correctement les règles et les structures linguistiques, telles que la syntaxe, la grammaire, le vocabulaire, l'orthographe et la phonétique....

1.6.2 La compétence discursive

Elle comprend la capacité à rédiger un texte en tenant compte des exigences de la situation de communication.

1.6.3 La compétence référentielle

Implique la capacité de comprendre le monde dans son ensemble, y compris la connaissance des domaines d'expérience et des objets qui le composent.

1.6.4 La compétence socioculturelle

Elle comprend la capacité à comprendre l'histoire culturelle et à saisir les relations entre les signes linguistiques et les normes sociales afin de faciliter la communication.

1.6.5 La compétence cognitive :

Englobe la capacité à définir les processus mentaux liés à la fonction cognitive, notamment les processus d'acquisition et d'apprentissage de la langue.

Ainsi, la production écrite est une étape complexe qui requiert diverses compétences de la part de l'apprenant pour que le message soit compris aisément par les destinataires.

L'écrit est un terme vaste qui englobe plusieurs aspects de la langue tels que : La grammaire, l'orthographe, le vocabulaire et la morphosyntaxe.

- **L'orthographe :**

D'après Bernadette Wynands : « *L'orthographe peut ainsi apparaître comme le fruit de la congruence des logiques de lecture.* » (Bernadette, 1997)

Donc d'après Bernadette, l'orthographe peut être vue comme le résultat de la cohérence entre les différentes règles et conventions de l'écriture. En d'autres termes, l'orthographe est le produit de la manière dont les différentes logiques de la langue s'harmonisent pour former un système cohérent de représentation écrite (c'est la façon d'écrire les graphes et les mots dans une langue donnée).

- **La grammaire :**

La grammaire est un ensemble de règles et de mécanismes qui garantissent l'utilisation correcte de la langue, englobant à la fois l'art de parler et d'écrire avec précision, ainsi que les éléments qui définissent un travail linguistique de qualité. Elle fonctionne comme un outil d'analyse des mots et des phrases, facilitant l'apprentissage de l'écriture. En effet, maîtriser la grammaire est essentiel pour produire un texte écrit réussi, car elle dicte l'ordre des éléments dans la phrase, la catégorie grammaticale des mots (nom, adjectif, adverbe), leur fonction syntaxique (sujet, verbe, complément d'objet direct), ainsi que les différents types de phrases (déclaratives, interrogative... etc.)

- **La morphosyntaxe :**

La morphosyntaxe représente l'étude combinée de **la morphologie**, qui concerne la structure des mots, et de **la syntaxe**, qui concerne la structure des phrases, les considérant comme un ensemble indissociable.

Selon le dictionnaire Larousse : « *Une discipline qui regroupe l'étude des formes (morphologie) et celle des règles de combinaison des morphèmes (syntaxe), les considérant comme un tout indissociable.* » (**Site web Larousse**)

Le lexique :

Le lexique se base sur un ensemble de mots ou d'expressions spécifiques à une langue, à un domaine particulier ou à un sujet donné. Il peut être construit à partir de diverses sources, notamment :

- Les mots couramment utilisés dans la langue.
- Les termes techniques propres à un domaine spécifique, comme la médecine, la technologie ou le droit.
- Les mots empruntés à d'autres langues, via des processus tels que l'emprunt lexical ou traduction.

1.7 L'enseignement/ apprentissage de la production écrite au cycle moyen notamment la 3^{ème} année moyenne

La production écrite revêt une importance primordiale dans l'enseignement du français langue étrangère (FLE), constituant une compétence clé visant à acquérir une maîtrise de la langue écrite.

Au cycle moyen, l'activité de la production écrite se fait explicitement avec les apprenants, elle considère comme un outil de communication qui occupe une place importante dans leur programme scolaire. Lorsqu'elle constitue tâche finale de la séquence, l'apprenant doit mettre en pratique l'ensemble des points de langue qui acquises au cours de cette séquence-là.

Le programme de la **3AM** contient trois projets ce que l'on appelle aujourd'hui (tâche), chaque tâche se réalise se déroule en deux ou trois **séquences**. **L'objectif général des projets en production écrite que l'apprenant sera capable de**

Projet 1 : Rédiger un palmarès de fait divers pour le journal ou le blog de l'école.

Projet 2 : Rédiger des récits historiques portant sur l'Histoire et le patrimoine de notre pays.

Projet 3 : Réaliser un cahier de souvenirs de la classe et un recueil de récits de vie à caractère biographique.

• **Le déroulement d'une séquence :**

- **Compréhension de l'oral ;**
- **Production de l'oral ;**
- **Compréhension de l'écrit ;**
- **Lecture entraînement ;**
- **Vocabulaire ;**
- **Grammaire ;**
- **Conjugaison ;**
- **Compréhension de l'écrit 2 (activité facultative)**
- **Préparation à l'écrit ;**

- Préparation de l'écrit ;
- Production écrite + Compte rendu de la production écrite.

Donc l'enseignement apprentissage de la production écrite permet aux apprenants de développer de manière significative leurs compétences en communication écrite. En apprenant à composer des textes, les apprenants acquièrent les aptitudes nécessaires pour exprimer leurs idées de manière claire et détaillée, organiser leurs pensées de manière logique et structurer leurs arguments de manière convaincante et persuasive. Cette acquisition les habilite à communiquer leurs opinions de façon précise et nuancée, tant à l'écrit qu'à l'oral. De plus, l'enseignement de la production écrite au cycle moyen ne se limite pas à développer les compétences de communication, il favorise également la créativité des apprenants en leur offrant une occasion unique d'exprimer leurs pensée et leurs émotions de manière artistique, originale et profonde, ce qui contribue à leur épanouissement intellectuel et personnel. Ainsi, cet apprentissage les prépare à affronter les défis de la vie quotidienne et professionnelle en développant leur capacité à analyser et résoudre des problèmes complexes avec aisance. Enfin, il est essentiel de souligner que l'enseignement de la production écrite permet également aux apprenants d'améliorer leur orthographe, leur grammaire et leur vocabulaire de manière significative, ce qui est important non seulement pour réussir leurs études, mais aussi pour exceller dans leur future carrière et atteindre leurs objectifs les plus ambitieux. Cependant, investir dans l'enseignement de la production écrite est une décision avisée qui profitera tant aux apprenants d'aujourd'hui qu'aux leaders de demain.

1.8 Le déroulement d'une séance de la production écrite :

Depuis l'adoption de l'approche par compétences qui a renforcé l'importance de l'écriture, la production écrite joue un rôle important dans l'enseignement du français langue étrangère (FLE). Son objectif est de développer chez l'apprenant la capacité de produire et de communiquer en langue étrangère dans différentes situations de communication. Cependant, cette activité demeure complexe, car pour rédiger un texte, l'apprenant doit mobiliser simultanément plusieurs compétences en même temps.

La production écrite occupe une place primordiale dans le système éducatif et le programme algérien, cette activité repose sur l'utilisation et la réutilisation des points de langue que l'apprenants étudie lors d'une séquence pédagogique.

Tout d'abord, l'apprenant doit posséder des compétences linguistiques pour comprendre la consigne de la production écrite. Ensuite, il doit la résoudre en utilisant une langue correcte et une structure appropriée. De plus, chaque situation de communication exige un savoir-faire et une organisation des informations, ce qui lui permettra de répondre à la consigne et de gérer sa production écrite. Cette activité représente l'activité la plus importante dans toute une séquence d'apprentissage car toutes les leçons enseignées lors de cette séquence vont aboutir à cette séance. Cette activité est une composante de ce qu'on appelle « l'atelier d'écriture », englobant la préparation, la rédaction, la correction et la réécriture du texte. Cette étape se déroule dans quatre séances dont **la première** est : ***la préparation à l'écrit*** durant laquelle l'enseignant doit préparer, aider et guider l'apprenant à écrire, produire et à rédiger à l'aide de quelques activités en relation avec les points de langues étudiés.

Le guide du manuel scolaire souligne que : « *La production écrite est progressivement préparée durant la séquence, par le biais de mini tâche de réinvestissement à l'écrit, à la fin des séances de vocabulaire, de grammaire, de la conjugaison, d'orthographe et de la grammaire, elle s'appuie sur la mobilisation et le réemploi des éléments thématique et linguistique extraits des documents oraux et écrits.* » (**Guide de manuel de français,2020**)

❖ **La préparation à l'écrit :**

C'est un atelier où l'on l'initie à la production d'un texte du type discursif bien défini et à y appliquer tout ce qu'il aura appris tout au long de la séquence d'apprentissage. Pour se faire, l'enseignant devra préparer des énoncés choisis pour mettre en place les compétences ciblées. En fonction du niveau des apprenants, l'enseignant peut prévoir un ou deux modèles à la fois ayant une relation thématique et stratégique avec le texte à produire en production écrite.

Cette séance sera l'occasion pour les apprenants de travailler sur une production dirigée qui sera un modèle à imiter en production écrite tout en respectant les critères de réussite exposés. L'enseignant peut prolonger cette activité par un travail à faire hors de la classe.

Dans cette activité l'enseignant encourage ses apprenants à donner autant de mots que possible sur le sujet proposé et ils les organisent dans un tableau selon leur classe grammaticale. Par exemple pour la séquence 1 du projet 3 qui est intitulé « Rédiger un souvenir d'enfance », l'apprenant propose des mots qui tourne autour du thème « un souvenir ».

Noms	Verbes	Adjectifs	Adverbes
Un matin, une robe, un pantalon, des yeux, le premier jour de l'école	Se souvenir, se rappeler, avoir/être, porter.	Mauvais, content, timide, beau, vert, magnifique, nouveau.	Attentivement, vraiment ? rapidement.

« C'est une séance précédant l'expression écrite proprement dite. Il s'agit d'un travail collectif / individuel à faire sur les cahiers d'essais portant sur la construction textuelle (apprendre à construire des textes. » (Site web hisougueur,2014)

❖ **Objectifs généraux de cette activité :**

- Apprendre aux apprenants la construction des textes cohérents et cohésifs ;
- Apprendre à utiliser le brouillon, à le raturer pour corriger ses erreurs ou le reformuler selon les directives de l'enseignant ;
- Initier les apprenants aux spécificités de l'écriture des énoncés (les techniques d'expression : quel type de texte ?)
- Permettre à l'apprenant d'avoir un modèle à imiter ;
- Permettre à l'apprenant de s'entraîner et à se préparer à l'écriture en mobilisant les ressources linguistiques nécessaires ainsi que les ressources discursives étudiées durant une séquence d'apprentissage donnée.
- Se préparer à rédiger un texte selon le type visé et à négocier la grille d'auto-évaluation.

Les grands axes de la préparation à l'écrit :

- **Phase d'entraînement :** Exécution des activités (tâches) d'usage et scolaires, en relation avec la thématique du projet pédagogique et la séquence d'apprentissage.
- **Phase de préparation :** Lecture de la consigne d'écriture de la situation d'intégration, analyse de la consigne, repérage des mots clés et élaboration de la grille d'évaluation de l'apprenant.

La deuxième phase c'est la phase de **la production écrite (rédaction)**, où les apprenants reçoivent une consigne accompagnée de critères de réussite. Ces derniers sont des indications

précises par exemple : conjugue les verbes au passé composé, emploie l'expansions de nom...etc. ces critères sont déterminés par des objectifs spécifiques de chaque séquence d'apprentissage et visent à orienter les apprenants dans la rédaction de leur texte.

Durant la rédaction de leur production écrite, les apprenants doivent laisser une ligne afin de permettre à leur enseignant de corriger leurs rédactions en utilisant un Cod de correction bien déterminé par exemple : **C** signifié conjugaison, **P** : ponctuation ...etc.

❖ **Son objectif :**

- Respecter la consigne d'écriture ;
- Utiliser les ressources linguistiques en produisant des phrases ;
- Utiliser des ressources documentaires (support/ dictionnaire) ;
- Assurer une présentation d'un récit.

❖ **Ses étapes :**

- 1- La mise en situation ; l'enseignant peut poser des questions afin d'initier au sujet tel que « quel est l'objectif de notre séquence ? »
- 2- Lecture de la consigne de **la situation d'intégration**, en soulignant les mots clés ;
- 3- Rappel des critères de réussite ;
- 4- premier essai sur le brouillon ;
- 5- La mise en propre.

La troisième séance doit être consacré pour **le compte rendu** de la production écrite après avoir corrigé les copies de ses apprenants, en utilisant le PLM. Cette séance vise à rectifier les erreurs les plus fréquentes. Cette activité est la dernière séance d'un atelier d'écriture inscrit dans le cadre d'une séance pédagogique. Est un moment de travail pratique car il comporte des activités de remédiation et de consolidation.

C'est **le moment pour l'apprenant** de revenir sur son texte afin de voir ses difficultés, corriger ses erreurs, prendre conscience de ses insuffisances et mettre en œuvre des stratégies pour gérer ses erreurs. Mais aussi c'est **un moment pour l'enseignant** de mesurer l'évolution de la compétence, vérifier l'atteinte des objectifs, remédier aux insuffisances des apprenants et réguler son enseignement.

❖ **La démarche pédagogique du compte rendu :**

1- Mise en situation :

- Un rappel de la situation d'intégration, contexte, tâche et les consignes.
- Ecrire la situation d'intégration au tableau comme il peut utiliser le data-show + l'expliquer brièvement en soulignant les mots clés.
- Un rappel des critères de réussite.

2- Des remarques d'ordre général :

Exemple : les caractéristiques du type de texte visé ont été bien respectées, le sujet a été bien compris par la majorité des apprenants, certains apprenants n'ont pas respecté la ponctuation...etc.

3- La correction des erreurs communes/ fréquentes :

Deux ou trois erreurs de langue. Privilégie l'utilisation du PLM (ardoises).

4- Amélioration ou élaboration d'un texte :

En cas d'amélioration, les apprenants doivent repérer l'erreurs, la nommer en utilisant le code de correction distribué au début de l'année, l'analyser à l'aide de l'enseignant, la corriger au tableau et y remédier. L'élaboration d'un texte se réalise à l'aide d'un questionnaire posé par l'enseignant.

5- Proposer quelques activités de remédiation : qui doivent être court et de préférence photocopiés pour ne pas perdre du temps.

❖ **L'évaluation de la production écrite :**

« L'évaluation est une opération qui consiste à estimer, à apprécier, à porter un jugement de valeur ou à accorder une importance a une personne, a un processus, a un évènement, à une institution ou à tout objet à partir d'information qualitatives et quantitative et de critères précis en vue d'une décision. Evaluer, c'est comprendre, éclairer l'action de façon à pouvoir décider avec justesse de la suite des évènements. » (Legendre,2005)

D'après cette citation, l'évaluation est un outil essentiel qui permet à l'évaluateur de porter des jugements basés sur divers critères, ainsi que de prendre des décisions et de formuler des appréciations. Ce terme englobe plusieurs significations, telles que l'identification, le test,

la détermination et la définition des lacunes de l'apprenant, dans le but de les corriger et d'améliorer ses capacités.

Selon Perrenoud « *Dans le monde scolaire, lorsque on dit évaluation on pense d'abord à l'appréciation de l'excellence scolaire des élèves dans la diverse discipline enseignées, éventuellement à l'évaluation de la conduite de travail, n'oubliant pas cependant qu'on évalue aussi les enseignants, l'établissement, les programmes, les réformes, le système scolaire dans son ensemble, certains de ces évaluation se fonde une appréciation préalable des acquis des élèves : sur cette base, on juge souvent de la qualité enseignant, d'une école ou d'un curriculum.* » (Perrenoud,1989)

Cette citation montre que l'évaluation est une pratique qui permet d'améliorer et d'examiner divers aspects de l'éducation. La plupart des gens croient que l'objectif de l'évaluation est de mesurer le niveau des apprenants dans différentes matières.

Cependant, en réalité l'enseignant n'évaluera pas l'apprenant pour lui attribuer une note ; au contraire son objectif est de l'aider à progresser et à rectifier ses difficultés et ses problèmes qu'il rencontre lors de l'activité de l'écrit. L'évaluation de la production écrite sert à évaluer plusieurs critères tels que : le respect de la consigne, la conjugaison correcte des verbes au temps demandé, l'emploi correct des ressources linguistiques étudiés, la lisibilité, la ponctuation et la cohérence. Ces critères employés par l'enseignant afin de corriger les productions écrites de ses apprenants varient selon les objectifs d'apprentissage.

➤ **Les critères d'évaluation :**

« *La définition précise des critères, leur organisation et leur hiérarchisation sont nécessaires pour évaluer un texte. Mais cela ne suffit pas pour permettre aux élèves de progresser : il faut, en outre, que les activités s'insèrent dans une démarche d'évaluation formative. Aussi, on ne saurait se méprendre : un tableau de critères n'est pas une grille d'évaluation formative à l'usage des élèves. Il récite et organise les critères de réussite de l'écrit et permet au maître la recherche méthodique et la détermination de la nature des dysfonctionnements : il désigne ainsi les domaines (dont certains ne sont pas habituellement abordés) dans lesquels des activités doivent le cas échéant être programmées pour aider les enfants à maîtriser les problèmes de la langue écrite.* » (Khan,nd)

Pour progresser, il est important de ne pas négliger l'évaluation. Le cadre pédagogique exige une analyse minutieuse des pratiques évaluatives pour qu'elles correspondent aux

objectifs. Pour garantir la fiabilité des notes, il est important de prendre en compte certains critères susceptibles de remettre en question leur fidélité, car certains types d'exercices proposés peuvent être subjectifs. La valeur de ces exercices est généralement exprimée en chiffre, en lettre ou par des appréciations qualitatives.

Le chiffre est un type d'appréciation globale qui exprime la valeur d'une compétence par un point sur une échelle numérique allant de zéro jusqu'à une valeur déterminée par l'évaluateur. Les lettres les plus couramment utilisées sont **A, B, C, D**, représentant des niveaux sur une échelle ordinale.

Donc les critères d'évaluation permettent d'envisager plusieurs niveaux pour aborder les problèmes de production. Ce mode d'évaluation aide l'apprenant à savoir sur quels aspects il sera évalué, lui permettant de comprendre ses lacunes et de progresser. De plus, cette évaluation favorise l'amélioration de sa compétence discursive.

Dans la production écrite, les critères d'évaluation doivent porter sur plusieurs aspects clés pour offrir une évaluation complète et équilibrée. Voilà les principaux critères :

- La structure et l'organisation ;
- La cohérence et la cohésion ;
- La correction de la langue ;
- L'utilisation correcte des points de langue : telle que la conjugaison ;
- L'utilisation correcte de la ponctuation.

➤ **La grille d'évaluation :**

Le ministère de l'éducation a proposé une grille d'évaluation de la production écrite contenant des critères précis ainsi que leurs indicateurs. Le tableau ci-dessous présente cette grille d'évaluation :

Critères	Indicateurs
1.Pertinence de la production	-Mise en page correct -Lisibilité -Conformité au volume minimum de la production.

2.Cohérence sémantique	-Compréhension du sujet -Respect de la cohérence textuelle
3.Utilisation de la langue	-Phrase syntaxiquement correctes -Respect du temps des verbes -Respect de la ponctuation
4.Perfectionnement et originalité	-Présentation et lisibilité -Apport personnel (illustration, idées original)

Source : Guide pour l'épreuve de la langue française

En prenant en compte ces aspects : le contenu (pertinence, développement, clarté), style et organisation (cohérence, cohésion, introduction et conclusion ...) ainsi que les règles de langue (Grammaire, orthographe, vocabulaire, conjugaison), l'enseignant peut offrir une évaluation complète, efficace et précise des productions écrites. Cela permet aux apprenants de comprendre où se situent leurs forces et leurs faiblesses, et les aide à progresser de manière ciblée dans leur maîtrise de l'écriture.

1. 9 Le rôle de la production écrite

La production écrite est un processus d'apprentissage significatif important qui permet à l'apprenant d'exprimer ses pensées, ses intérêts, ses émotions et ses préoccupations pour communiquer avec les autres.

- Elle permet aux apprenants de rédiger, de produire des textes en FLE.
- Elle encourage les apprenants à s'engager dans une pratique authentique de l'écriture sur divers sujets.
- L'écriture facilite la réorganisation des informations.
- Elle offre l'opportunité de relire, réécrire, partager et intégrer des connaissances lors d'une activité d'écriture. (Aizi,2019).

1. 10 Les difficultés de l'écrit en classe de FLE

La production écrite est bien plus qu'une simple succession de mots, elle implique la mobilisation de compétences variés. Elle est assimilée à une situation problème ou l'apprenant doit surmonter divers obstacles. C'est pourquoi de nombreux apprenants rencontrent des difficultés lors de cette activité. Dans la section suivante, nous allons tenter d'identifier ces

obstacles et les principaux problèmes auxquels les apprenants sont confrontés lors du processus d'écriture.

- **Les difficultés linguistiques :** les obstacles initiaux se situent dans la maîtrise des règles linguistiques. Pour examiner ces difficultés, nous aborderons les points suivants :

a) le lexique :

Lors de la rédaction, le choix lexical est évalué en fonction de sa diversité, de sa précision, de sa justesse et de sa pertinence. Le rédacteur doit sélectionner le vocabulaire en tenant compte du contenu, du contexte linguistique et de la situation de communication de son texte.

b) L'orthographe :

L'orthographe est un élément important dans la production écrite, car les erreurs d'orthographe sont généralement les plus visibles dans un texte. Ne pas respecter les règles orthographiques peut déprécier le texte et entraîner des problèmes de compréhension lors de la lecture. **(Chellouai,2013)**

- **Difficultés psychologiques :**

« Un trouble psychique, qui peut être également désigné sous les termes de trouble psychiatrique ou encore de trouble mental, désigne un ensemble d'affections et troubles d'origines très différentes entraînant des difficultés dans la vie d'un individu et/ ou de son entourage, des souffrances et des troubles émotionnels et du comportement. Les troubles psychiques touchent toutes les pratiques, les populations, sans distinction de sexe ou d'âge. » (wikipedia, 2024)

Donc certains apprenants considèrent l'écriture comme une tâche ardue et complexe, ce qui les décourage et les conduit à détester cette activité. Par conséquent, ces apprenants n'essaient pas de développer leurs compétences en écriture. D'autres apprenants rencontrent des problèmes ou des difficultés liées à la mémoire et à l'attention, nécessitant ainsi un soutien constant. Ces apprenants dépendent souvent d'outils pour les aider à se remémorer les informations.

- **Difficultés procédurales :**

Ces obstacles se manifestent notamment dans la construction de phrases pour les tâches de développement. Ils concernent l'application de stratégies et de techniques tout au long du processus d'écriture, telles que la planification, la rédaction et la correction.

1.11 Comment peut-on remédier ces difficultés et aider les apprenants pour améliorer leur rédaction en français langue étrangère FLE :

Pour surmonter ces difficultés et aider les apprenants à améliorer leur production écrite, il est essentiel de favoriser des interactions positives avec l'écrit. Cela signifie que lorsqu'ils comprennent bien les éléments et les exigences de la tâche d'écriture ainsi que la situation de communication, les apprenants se sentiront plus confiants et seront mieux équipés pour réussir leur rédaction. Cette approche nécessite une pratique régulière tout au long de l'année scolaire. De plus, il est important de leur fournir des outils et des stratégies d'écriture pour les aider à interpréter les normes de manière simplifiée et éviter les blocages, ce qui favorisera leur autonomie et leur confiance.

Les activités qui combinent la lecture et écriture ainsi que le travail en groupe encouragent l'échange d'idées, de questionnements et de réponses, tout en renforçant l'esprit d'équipe et de socialisation chez les apprenants.

En résumé, en encourageant les interactions positives avec l'écrit, en fournissant des outils et des stratégies d'écriture et en proposant des activités variées qui renforcent la lecture et le travail de groupe, on peut aider les apprenants à améliorer leurs productions écrites de manière significative.

1.12 La boîte à outils en production écrite

Les boîtes à outils sont largement utilisées dans les écoles afin de faciliter l'apprentissage de l'expression écrite et de la production des textes. Nos apprenants rencontrent divers obstacles qui les empêchent de rédiger des textes simples. À notre avis, la motivation et la capacité à se rappeler des connaissances antérieures sont les principaux défis surmonter.

Donc pour aider les apprenants à relever ces défis, ils ont besoin d'un soutien qui les inspire et renforce leur volonté d'écriture. Ainsi, nous considérons l'intégration de la boîte à outils dans le processus d'expression écrite comme un moyen qui motive et encourage les apprenants à écrire et les aider à mémoriser des mots et des expressions qui peuvent être utilisés dans d'autres textes.

Conclusion

Ce chapitre, nous avons entrepris d'explorer en profondeur le processus de production écrite. Nous avons souligné l'importance de l'enseignement et de l'apprentissage de cette compétence essentielle. En mettant en lumière le rôle de l'enseignant en tant que guide et facilitateur, nous avons examiné les différentes méthodes et approches qui peuvent aider les apprenants à développer leurs compétences en rédaction. Nous avons également analysé des obstacles fréquemment rencontrés lors de la production écrite dans une langue étrangère. Cela inclut des défis tels que la maîtrise du vocabulaire et de la grammaire, ainsi que la capacité à organiser ses idées de manière cohérente et logique. En identifiant ces difficultés, nous avons cherché des solutions pratiques et des stratégies pédagogiques pour les surmonter.

Chapitre 2

Le vocabulaire et l'intégration de la boite à outils en classe de FLE

Introduction

Dans ce chapitre, nous explorons deux sections. La première portera sur « L'enseignement/apprentissage du vocabulaire dans une classe de FLE », ou nous allons clarifier plusieurs concepts relatifs au domaine du vocabulaire. Ensuite, nous allons parler des objectifs du vocabulaire, ses difficultés par rapport aux apprenants et sa place dans l'enseignement.

Dans la deuxième moitié, nous aborderons la présentation de la boîte à outils, son objectif, sa place dans le manuel scolaire, le système mémoriel et enfin son rôle dans la motivation.

1. L'enseignement apprentissage du vocabulaire dans une classe de FLE

Le lexique et le vocabulaire sont deux concepts principaux dans l'enseignement/apprentissage d'une langue. La langue est un code qui régit la communication dans une situation donnée (précise). Donc pour apprendre la langue française, les apprenants doivent connaître le fonctionnement de cette langue et ses règles pour une communication efficace.

1. 1 Le lexique

Selon **JEAN PIERRE CUQ** dans un dictionnaire de didactique du FLE et seconde (2003 :155) « *le lexique désigne l'ensemble des unités constituant le vocabulaire d'une langue, d'une communauté linguistique, d'un groupe social, ou d'un individu...* » **(Robert,2003)**

Le dictionnaire français Larousse définit le lexique comme : « *un ensemble des mots formant la langue d'une communauté et considéré abstraitement comme l'un des éléments constituant le code de cette langue.* » **(Larousse,2010)**

D'après le dictionnaire le Robert le lexique « *Est un ensemble indéterminé des éléments signifiants stables (mots, locutions) d'une langue, considéré abstraitement comme des composantes formant le code de cette langue.* » **(Robert,2003)**

Donc à partir de ces définitions, nous pouvons dire que le lexique représente l'ensemble des mots disponibles pour un locuteur et englobe les différents vocabulaires présents dans une langue.

1. 2 Le vocabulaire

D'après Jean Pierre Cuq dans son dictionnaire du français langue étrangère et seconde « *Dans l'usage courant, le terme vocabulaire désigne l'ensemble des mots d'une langue.* » **(Robert,2003)**

Selon le dictionnaire Larousse, le mot vocabulaire : un nom masculin qui désigne l'ensemble des mots d'une langue ;

« *Un ouvrage comportant les termes spécifiques d'une discipline.* » (Larousse,2010)

Donc le vocabulaire constitue une partie du lexique, représentant un sous-ensemble de mots d'une langue utilisée dans des contextes spécifiques ou par des individus particuliers. Il englobe l'ensemble des mots disponibles pour chaque individu dans un discours oral ou écrit.

Chaque langue se compose de mots, regroupés dans un lexique et un vocabulaire. L'apprentissage d'une langue étrangère n'exige l'assimilation du lexique de cette langue qui contient tous les termes nécessaires(vocabulaires) a une communication efficace.

1. 3 La différence entre le vocabulaire et le lexique

Le vocabulaire est une réalisation du lexique. Le lexique représente l'ensemble des vocabulaires utilisées, qui peuvent être spécifiques à des domaines d'expérience tels que l'école, la marine...etc. Les concepts de lexique et de vocabulaire sont étroitement liés, autrement dit le lexique n'existe que par la concrétisation du vocabulaire, et le vocabulaire émerge lorsque le lexique offre différentes réalisations potentielles.

Une distinction importante existe entre les deux notions lexique et vocabulaire, J. Pioche considère que le lexique est un ensemble de mots d'une langue définis et classés dans un dictionnaire, tandis que le vocabulaire est l'ensemble des mots utilisés par le locuteur dans des situations différentes.

« *On admet conventionnellement que le lexique d'une langue est la totalité des mots et des termes qui peuvent être employés dans cette langue (...), un vocabulaire est portion du lexique employé habituellement par tel ou tel locuteur, par tel auteur dans une telle œuvre par les spécialistes de telle spécialité.* » (Calaque et David Jacques., 2004)

En d'autres termes, le lexique englobe tous les termes ou les mots qui font partie de la langue. Alors que le vocabulaire représente un sous-ensemble du lexique employé par un individu afin de répondre à ses besoins communicatifs.

1.4 L'objectif de l'enseignement du vocabulaire

Selon Nguyen Quang Than « *En effet l'enseignement du lexique ne consiste pas seulement à augmenter le volume du bagage lexical d'un apprenant mais aussi à la profondeur de la connaissance qui débouche sur l'analyse grammaticale et qui englobe toutes facettes de la*

compétence lexicale. de plus l'étude du vocabulaire est une porte ouverte sur la découverte de la grammaire au niveau de la phrase et au niveau du discours. » (Nguyen,2004)

Donc le vocabulaire est l'un des piliers fondamentaux dans l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère constituant le point de départ de la communication. L'enseignement du vocabulaire vise à renforcer la compétence lexicale de l'apprenant, en lui offrant l'opportunité d'utiliser de nouveaux termes et de construire des phrases à partir de sens divers. Cela permet à l'apprenant de mémoriser le vocabulaire de manière plus efficace. De plus, le vocabulaire facilite la compréhension des règles grammaticales de la langue qui ne peut se faire qu'à travers un bon bagage lexical.

De plus, le vocabulaire n'est pas une finalité en lui-même, mais plutôt un moyen de développer les compétences de communication et il joue un rôle crucial en tant qu'un facteur déterminant de la qualité de la capacité rédactionnelle.

1.5 Les difficultés de l'apprentissage du vocabulaire

Les apprenants font parfois face à des obstacles individuels, même si des difficultés communes peuvent également survenir dans une classe. Chacun peut ressentir qu'il est le seul à éprouver des difficultés, même si cela n'est pas le cas. La question qui se pose maintenant : **c'est quelles sont les difficultés rencontrées par les apprenants dans l'apprentissage du vocabulaire ?** Pour pouvoir répondre à cette question, nous nous appuyons sur des recherches antérieures pour obtenir les résultats suivants :

- Les apprenants oublient rapidement tout ce qui a été appris précédemment ;
- Leur vocabulaire est limité et ils comptent souvent sur l'aide de leur enseignant ;
- Certains apprenants sont timides donc ils hésitent à participer, même s'ils ont la réponse ;
- La plupart perdent leurs mots car ils pensent en arabe (le recours à la langue maternelle).

Donc, l'apprentissage des langues étrangères pose de nombreux défis aux apprenants, l'acquisition de nouveaux mots et la différence entre la langue maternelle et la langue cible.

1.6 L'importance du vocabulaire dans l'enseignement apprentissage du FLE

Le vocabulaire est crucial pour toutes les compétences linguistiques : écrire, écouter, parler et lire. Dans l'apprentissage d'une langue étrangère, acquérir du vocabulaire est essentiel car les mots sont les éléments de base de la langue, comme le souligne R. Léon dans son ouvrage :

« *Le vocabulaire est aussi important que la grammaire et l'orthographe, il faut inverser les tendances et mettre le vocabulaire au premier plan.* » **(Léon,nd)**

En enseignant le vocabulaire, l'objectif principal n'est pas simplement d'accumuler un grand nombre de mots, mais aussi de développer la capacité à les utiliser dans diverses situations de communication. Cette maîtrise est importante pour permettre à l'apprenant d'exprimer ses pensées et ses idées de manière efficace, que ce soit à l'oral ou à l'écrit.

« *En effet l'enseignement du lexique ne consiste pas seulement à augmenter le volume du bagage lexical d'un apprenant mais aussi à la profondeur de la connaissance qui débouche sur l'analyse grammaticale et qui englobe toutes les facettes de la compétence lexicale. De plus, l'étude du vocabulaire est une porte ouverte sur la découverte de la grammaire au niveau de la phrase et au niveau du discours.* » **(Nguyen,2004)**

Donc d'après Nguyen Quang, nous pouvons dire qu'une bonne connaissance du vocabulaire rend la compréhension des règles grammaticales de la langue plus aisée, car celles-ci ne peuvent être saisies qu'à travers un bon bagage lexical.

2. La boîte à outils comme un instrument en classe du FLE

2.1 La notion outil pédagogique

Un outil :

Selon le dictionnaire le Robert : « *l'outil est un objet fabriqué qui sert à agir sur la matière, à faire un travail.* » **(Robert,2008)**. Donc est un moyen, objet, matériel considère comme arme qui facilite le travail.

La pédagogie :

Le terme « pédagogie » vient du mot grec antique « paidagogos », « ped » qui désigne « l'enfant » et « ago » qui signifie « conduire » qui veut dire « conduire l'enfant ».

Selon Marguerite Altet : « *La pédagogie est-ce champ de la transformation de l'information en savoir par la médiation de l'enseignant, par la communication, l'action interactive dans une situation, les prises de décision dans l'action ; le pédagogue est celui qui facilite la transformation en savoir.* » **(Altet,1994)**.

D'après ces définitions, la pédagogie est la science de l'enseignement et de l'éducation, elle englobe : les théories, les méthodes, les pratiques et les stratégies utilisées par les

enseignants pour faciliter l'apprentissage. La pédagogie cherche à optimiser le processus d'apprentissage en créant un environnement propice, efficace stimulant.

L'outil pédagogique :

Selon Denise barbeau, l'outil pédagogique peut être comme étant : « *un moyen ou instrument pédagogique utilisé pour favoriser l'apprentissage (ex : réseau de concept, journal de bord, jeu de rôles ...etc.)*³⁶. Il ajoute qu'on peut l'utiliser en classe ou en hors de la classe « *Action faite en classe ou hors classe pour favoriser la réussite d'élève.* » (Altet,1994).

Selon Marie-Sylvie Coquillaud : « *...faire passer un message, une information ou d'appuyer un discours. Le public sera alors plus attentif, pourra fixer son attention, mémoriser et comprendre plus facilement.* » (Coquillaud,2014)

D'après ces définitions, nous pouvons dire que l'outil pédagogique est un support éducatif pratiqué par l'enseignant dans une situation d'enseignement/apprentissage en classe de FLE, il est élaboré pour aider, informer, acquérir des compétences et favoriser la compréhension et la mémorisation chez les apprenants. Cet outil, peut être **un support textuel, image, des étiquettes, vidéo, boîte à mot...Etc.**

2.2. Définition de la boîte à outils

D'après le dictionnaire l'internaute, une boîte à outil est « *une caisse contenant le nécessaire pour fabriquer, repérer ou entretenir des objets ou une construction. Chaque boîte à outils peut être adaptée à un type de domaine de compétences en particulier.* » (Linternaute,2014).

Le petit Larousse illustré 2012 définit la boîte à outils comme : « *un ensemble de moyens et de méthodes permettant de réaliser un projet, de comprendre ou de redresser une situation compliquée.* »⁴⁰

Selon le dictionnaire Wiktionnaire elle signifie : « *Coffret où ranger les outils de manière fonctionnelle pour pouvoir les protéger et les transporter plus facilement.* » (Larousse, 2010).

Alors d'après ces définitions, nous disons que « **la boîte à outils à outils** » est désignée sous différentes appellations telles que : **coffre à outils, sac à outils, caisse à outils, boîte à mots...**etc. Ce qui rend sa définition difficile en raison de sa polyvalence. De plus, elle est utilisée dans divers domaines de compétences tels que l'économie, l'informatique...etc.

Selon le site français Jurisource.ca, la boîte à mots : « *Recense des ressources d'aide à la rédaction en français pour les étudiants en droit et les professionnels. Les ressources comprises*

dans cette boîte à outils fournissent notamment des conseils en matière d'orthographe, de grammaire, de terminologie, de conjugaison, de traduction, d'usage et de typographie. » (Jurisource, 2024).

Ce site français considère que la boîte à outils comme un instrument, un facilitateur qui a été utilisé comme support pour la rédaction.

Alors, « la boîte à outils » désigne un ensemble de ressources, de méthode, de techniques et des stratégies utilisées par les enseignants afin de rendre l'apprentissage d'une langue étrangère facile et pour aider et orienter les apprenants à réaliser une production écrite par l'ensemble de mots et d'expressions organisés dans un tableau et qui sont changés selon la consigne d'écriture. Voici un exemple d'une boîte à outils proposée :

Noms	Verbes	Adjectifs

2.3. La boîte à mot

Selon l'article intitulé « la boîte à outils ou comment apprendre le vocabulaire » : « la boîte à mots est un recueil de vocabulaire que vous créez avec votre classe/étudiant ou fur et à mesure que vous abordez de nouveaux sujets. » (Les Zexperts FLE, 2024).

À partir de cette définition, nous pouvons dire que la boîte à mots est connue sous l'appellation de « la boîte à outils », c'est un support, instrument pédagogique qui s'agit des mots ou des expressions de différentes natures classés dans un tableau et qui sont intimement associés avec le sujet proposé. Nous trouvons que le contenu de la boîte à outils ou la boîte à mot qui se montre par les apprenants et leurs enseignants change selon le type et le thème du texte.

2.4. L'utilisation de la boîte à outils

La plupart des enseignants rencontrent des défis lors de la séance de la production écrite, notamment en ce qui concerne l'amélioration des compétences rédactionnelles des apprenants et la motivation à écrire. Dans ce contexte, la boîte à outils est proposée comme une solution efficace pour aborder ces problèmes (comment faire pour améliorer l'écrit des apprenants ? Comment faire pour motiver les apprenants à écrire et à trouver des stratégies adaptées ?

Dans le cadre d'une situation d'intégration, la boîte à outils est perçue comme un élément attrayant qui vise à soutenir et motiver l'apprenant, lui procurant ainsi la volonté et les moyens nécessaires pour rédiger sa production et surmonter divers obstacles.

En effet, avant de produire un texte écrit, il est souvent nécessaire de passer par une phase de préparation ou l'on réfléchit à l'organisation, au contenu et à la structure du texte à produire. Cette séance de préparation peut inclure la collecte d'information.

La séance de préparation de l'écrit s'inscrit dans le processus d'écriture qui s'étale le long de la séquence de l'oral, en passant par la compréhension de l'écrit et les activités d'ordre linguistique, pour arriver à la séance de préparation et celle de production. Cette séance, dite de préparation de l'écrit, prépare l'apprenant à la production écrite vu sa position dans la séquence.

De fait, pour les enseignants comme pour les apprenants, les bénéfices sont réels. On constate que les enseignants qui consacrent du temps à préparer l'écriture avec leurs apprenants de façon régulière ritualisée obtiennent chez ces derniers :

- Un engagement plus facile dans la tâche ;
- Un écrit produit souvent plus en adéquation avec les normes attendues (normes graphiques, calligraphiques, orthographiques, conformité aux caractéristiques du genre textuel ou type d'écrit visé, contenu en adéquation avec la tâche d'écriture) ;
- Une réécriture fortement allégée ;
- Des écrits plus longs et/ ou plus cohérents et plus riches ;
- Une autonomie plus importante grâce à l'acquisition de procédure d'écriture ;
- Un élargissement de la représentation selon laquelle « écrire ce n'est qu'écrire » au profit d'écrire c'est chercher des idées, discuter de l'écrit, se relire, faire des pauses pour réfléchir, consulter un support ou un outil pour enrichir son écrit.

Du côté des enseignants, consacré du temps pour préparer l'écriture avec les apprenants constitue une réponse efficace à des besoins professionnels fréquemment pointés :

- Créer une cohérence entre différentes situations d'écriture ponctuelles et variées en mettant en œuvre une démarche d'écriture qui ne repose pas uniquement sur une première version, sur sa révision et de la réécriture, très coûteuses pour des jeunes scripteurs et pour les enseignants :

-Mettre les apprenants en situation de réussite à l'écrit et éviter les représentations du type : « **je n'aime pas écrire** », « **je n'ai pas d'idées** », « **je ne sais pas quoi écrire** » ;

-Une préparation de l'écrit perm et de dépasser les représentations du type « **je ne les fais pas écrire parce qu'ils ne savent pas écrire, c'est trop long, ça prend trop de temps...** » ... « **j'ai trop d'apprenants, je n'ai pas le temps, c'est trop dur pour certains, je mets les apprenants en difficultés...** » ;

-Renforcer les liens entre l'oral et l'écrit ainsi le travail de l'écriture ;

-Libérer du temps pour les apprenants les plus en difficultés en présentant des besoins spécifiques.

En résumé, soigner la préparation de l'écrit apparait comme extrêmement rentable pour les apprenants et pour les enseignants.

Les démarches de la préparation de l'écrit :

On peut citer deux démarches pour mener cette activité :

1- Démarche traditionnelle : cette démarche est pratiquée par la majorité des enseignants, elle consiste à mettre les apprenants en situation de réalisation d'activités souvent proposées par le manuel, qui parfois ne répondent même pas aux objectifs de la séance si l'enseignant n'est pas attentif dans leur sélection.

2- Démarche nouvelle : c'est celle qui figure sur mes plans annuels des différents niveaux du moyen dans la rubrique appelée l'apprentissage de la mobilisation et de l'intégration. Elle consiste à mettre les apprenants devant une tâche de production plus ou moins complexe. Elle se déroule en trois principales étapes :

-Analyse de la consigne ;

-Planification du texte à produire ;

-Construction d'une boîte à outils (banque de mots) avec les apprenants.

Durant cette phase (la construction d'une boîte à outils), l'enseignant trace un tableau et il demande à ses apprenants de lui donner le maximum des mots et des expressions qu'ils connaissent et qui ont une relation avec le thème proposé dans la consigne d'écriture pour qu'ils les organisent dans ce tableau (La boîte à outils) selon la classe grammaticale et leur nature.

Dans ce contexte, nous voyons que l'intégration de la boîte à outils lors d'une séance de production écrite représente un guide spécifique, notamment pour l'apprenant, visant à faciliter la rédaction d'un texte demandé par l'enseignant dans le contexte **d'une situation d'intégration**.

C'est quoi une situation d'intégration ?

Selon le dictionnaire Larousse, le terme « **intégration** » vient du latin *integratio*, onis.

Il signifie « l'action d'intégrer ; fait pour quelqu'un, un groupe, de s'intégrer à, dans quelque chose. ». Le mot « intégration », est généralement utilisé pour évoquer la notion d'insertion dans un groupe ; exemple l'intégration des enfants à besoins spécifiques dans le milieu scolaire ordinaire. Cette notion a été théorisée à partir de la fin des années 1980 par Jean-Marie De Ketele (un professeur au laboratoire de pédagogie expérimentale de l'Université catholique de Louvain), inspiré de la notion d'Objectif Terminal d'Intégration. (2010b :352)

Pour **Roegiers** « *Une situation d'intégration est une situation-problème que l'enseignant présente aux élèves pour leur apprendre à exercer une compétence donnée, ou pour évaluer celle-ci. Elle peut être utilisée à des fins d'intégration des acquis de l'élève, ou à des fins d'évaluation.* » (2010b : 352)

D'après cette définition, nous pouvons dire que l'intégration représente une étape cruciale dans le processus d'enseignement/apprentissage. Il ne s'agit pas simplement d'une révision, mais plutôt d'une mise en pratique des connaissances acquises, un réinvestissement.

Ce réinvestissement peut se faire de façon progressive, ou en fin d'apprentissage.

Progressivement signifie ici sur une période d'une semaine dédiée à l'intégration. Par exemple, dans un projet (**une tâche**) comprenant trois séquences, où chaque séquence s'étend sur deux semaines.

Dans l'approche par les compétences, l'apprenant doit réaliser un travail personnel qui « mobilise l'ensemble de ses acquis ». En quelque sorte il intègre toutes ces ressources à travers la résolution d'une situation-problème d'intégration.

Pour résumer, une situation d'intégration est donc l'image de la situation dans laquelle l'apprenants est invité à exercer sa compétence.

Ses caractéristiques :

1- Une situation d'intégration nécessite l'utilisation et la mise en œuvre des connaissances, compétences, précédemment acquises par les apprenants 2- Elle est orientée vers la tâche, elle est significative. Elle possède donc une dimension sociale, que ce soit pour la suite du parcours de l'apprenant ;

3- Elle est nouvelle pour l'apprenant ;

4- Elle est composée de trois constituants : un contexte, une (des)tâches, une(des) consignes :

-**Le contexte** qui décrit l'environnement dans lequel se déroule la situation.

-**La tâche** : c'est l'image de ce que l'on attend de l'apprenant quand il résout une situation.

-**La consigne** : c'est l'ensemble des instructions de travail qui sont données à l'apprenant de façon explicite.

2.5. L'objectif de la boîte à outils

La boîte à outils est l'un des moyens les plus répandus dans le contexte scolaire pour aider et faciliter l'apprentissage de l'expression écrite. Complémentaire au guide pédagogique, elle propose diverses ressources à intégrer aux différentes étapes de l'enseignement et de l'apprentissage de l'écriture. Son objectif principal est de simplifier la mise en œuvre des approches recommandées par le guide, afin de permettre aux apprenants de s'immerger dans la culture de l'écriture. De plus, elle favorise l'autonomie des apprenants en leur permettant de préparer facilement une production écrite.

La boîte à outils, vue comme une source d'information linguistiques et pédagogiques, rassemble des techniques, des processus et des matériaux destinés aux enseignants. Elle leur permet d'améliorer l'efficacité de leur enseignement et de produire des textes cohérents.

Selon le document d'accompagnement du guide pédagogique du Burkina Faso intitulé « Boîte à outils », son objectif principal est de faciliter la mise en œuvre des démarches recommandés dans le guide, afin de permettre à l'apprenant de s'initier à la culture de l'écrit. En outre, elle vise à améliorer les performances des apprenants en écriture et les guider dans la construction de leurs écrits et la mémorisation des mots.

2.6. La place de la boîte à outils dans la production écrite

Cette boîte à outils est extrêmement utile pour la rédaction des travaux écrits et joue un rôle important pour les apprenants car :

- Elle leur fournit des ressources et des techniques essentielles pour améliorer leurs compétences en écriture.
- Grace à la boîte à outils les apprenants peuvent structurer leur travail écrit et organiser leurs idées de manière efficace et de corriger les erreurs d'orthographe ;
- Faciliter la réussite de l'épreuve écrite pour l'enseignant ;
- Elle permet à l'apprenant de distinguer entre le verbe, le nom et l'adjectif.

2.6. La boîte à outils et le système mémorial

Selon la psychologie cognitive, la production écrite consiste à transformer les connaissances stockées dans la mémoire à long terme en traces linguistiques. Ce processus permet également de mobiliser ces connaissances lors des activités d'écriture.

« Elle met en jeu plusieurs domaines de connaissances (référentiel, linguistique, pragmatique), traités ou exploités par un ensemble de processus (planification, formulation, révision, exécution). »⁴³

Donc lors de la rédaction d'une production écrite, l'apprenant doit mobiliser les connaissances pertinentes sur le sujet proposé afin d'élaborer le contenu de son texte. Ainsi, la boîte à outils comprend un ensemble de mots et d'expression qui servent de références essentielles. Ces ressources permettent à l'apprenant de puiser dans ses connaissances pour accomplir efficacement la tâche demandée.

2.7. La boîte à outils comme un facteur de motivation

Une séance de production écrite est programmée à la fin d'une séquence d'enseignement afin de suivre des consignes et organiser des informations pour rédiger un texte en fonction des objectifs de communication. Toutefois, à ce stade, les apprenants rencontrent souvent des difficultés qui n'exigent pas d'aide. Pour bien écrire, il est essentiel d'être motivé par les connaissances acquises durant le cours.

La boîte à outils offre une aide et un soutien aux apprenants, qu'elle soit conçue par eux-mêmes ou par leur enseignant.

Lorsque la boîte à outils est élaborée par les apprenants, en collaboration avec leurs pairs et leurs professeurs, les apprenants communiquent et échangent leurs idées ainsi que tous les mots qu'ils connaissent. Cela crée un environnement propice à l'apprentissage et à l'écriture, car ils disposent finalement beaucoup de vocabulaire et de nombreuses idées à utiliser et à partager. Dans le cas où cette dernière est proposée par l'enseignant, notamment pour les examens et les devoirs, les apprenants sont plus motivés à écrire. Ils disposent des connaissances nécessaires et se sentent plus en confiance puisque les mots et les expressions proposés par l'enseignant sont fiables. En conséquence, la boîte à outils peut stimuler leur motivation et leur confiance en eux, tout en réduisant leur stress pendant les examens.

Conclusion

Pour conclure ce chapitre, nous pouvons dire que la boîte à outils joue un rôle crucial dans le processus d'enseignement /apprentissage. Non seulement elle facilite l'acquisition et l'organisation des connaissances linguistiques, mais elle permet également aux apprenants d'exploiter efficacement leur lexique dans diverses situations de communication. En utilisant cette ressource, les apprenants peuvent transférer les compétences acquises en classe à d'autres contextes, améliorer ainsi leur capacité à s'exprimer clairement et de manière cohérente dans différentes circonstances.

Partie pratique

**Démarche d'investigation et
présentation de la méthodologie**

Introduction

Après avoir achevé la partie théorique, nous allons passer à la partie pratique qui vise à mettre à l'épreuve les hypothèses que nous avons émises.

Donc afin de mieux comprendre les véritables raisons qui empêchent les apprenants à produire des bonnes productions écrites, nous avons effectué notre expérimentation dans l'établissement de Zeghid Ali, au sein de la classe de troisième année moyenne.

Les compétences rédactionnelles posent un défi majeur chez les apprenants de FLE. C'est pour cette raison nous avons tenté de vérifier l'efficacité de la boîte à outils dans l'amélioration des productions écrites des apprenants de la 3AM.

Pour mener notre recherche, nous allons opter pour une démarche qui s'appuie sur l'expérimentation (étude comparative), avec un questionnaire destiné aux enseignants du cycle moyen. Nous commencerons par présenter le terrain, l'échantillon et le corpus sélectionnés, ainsi que la méthodologie de recherche. Enfin, nous décrirons le déroulement de l'expérience.

1. Identification de l'expérimentation

1.1. Présentation de l'école

Notre expérimentation a été menée au CEM « Zeghid Ali » : Un lieu d'application idéal situé dans la commune D'El Mahmel, wilaya de Khenchela, ce collège a été inauguré en 1992, d'une superficie de 5600 m², elle accueille actuellement 607 apprenants âgés entre 11 à 15 ans, répartis-en 15 classes, l'établissement dispose d'une grande cantine, d'une cour de récréation et d'une partie administrative comprenant le bureau du directeur et le secrétariat. L'équipe pédagogique se comporte de 31 enseignants qualifiés, répartis par discipline :

06 enseignants d'arabe, 05 de français, 5 enseignantes de mathématiques, et 3 de physique et de science naturelle, etc.

Le choix de CEM « Zeghid Ali » comme lieu d'application s'explique par sa bonne réputation et ses infrastructures adéquates. Cet établissement offre un environnement propice à l'apprentissage, ce qui en fait un cadre idéal pour mener à bien notre travail.

1.2. Présentation du public

➤ **Public des enseignants :**

Notre questionnaire est destiné aux enseignants de FLE du cycle moyen lors d'une journée de formation pédagogique.

➤ **Public des apprenants :**

Les apprenants que nous avons retenus pour notre expérimentation sont les apprenants de la 3^{ème} AM. Nous avons choisi comme échantillon une classe de 3^{ème} année moyenne d'un niveau hétérogène, sachant que la classe contient une trentaine d'élèves dont 14 garçons et 24 filles, assis deux par deux, âgés entre 12 à 14ans, répartis en deux groupes de 20 élèves. Les apprenants portaient des uniformes, bleus pour les garçons et roses pour les filles, les deux classes étaient spacieuses et décorées avec des photos de paysages sur les murs.

1.3. Présentation du corpus

Nous avons soumis les apprenants de la troisième année moyenne à une tâche rédactionnelle qui porte sur une production écrite avec l'exploitation de la boîte à outils en choisissant un thème qui fait partie de leur programme scolaire. On a aussi envoyé un questionnaire à 20 enseignants de français cycle moyen (PEM) dans le but d'évaluer son influence sur l'amélioration de leurs compétences en production écrite.

Notre travail de recherche sera impliqué précisément sur les productions écrites du projet 3 dont l'intitulé est : **Rédiger un souvenir de la classe et un recueil de récit de vie à caractère biographique**. Ce dernier comporte deux séquences : *séquence 1* : Rédiger un souvenir d'enfance et *séquence 2* : Rédiger une biographie d'un personnage connu., dans chaque fin de séquence l'apprenant va produire un texte (situation d'intégration) en utilisant une boîte à outils.

1.4. L'objectif de notre recherche

Nous tentons à travers ce travail de recherche d'analyser les copies des apprenants de la 3^{ème} année moyenne afin d'examiner leurs compétences à l'écrit. En particulier, nous essaierons de montrer l'utilité de la boîte à outils dans l'amélioration de la production écrite.

1.5. Méthodologie de recherche

Pour mener notre recherche de manière rigoureuse, nous avons opté pour une méthode qualitative en se basant sur une expérimentation (étude comparative, analytique) et un

questionnaire destiné aux enseignants de français cycle moyen. Donc nous avons choisi deux outils d'investigation .

- **Comparer et analyser les productions écrites des apprenants (sans et avec une boîte à outils) ;**
- **Analyser le questionnaire destiné aux enseignants du cycle moyen.**

L'objectif de cette méthode est de tester la validité de nos hypothèses initiales (évaluer l'efficacité de la boîte à outils dans l'amélioration de la production écrite des apprenants afin de synthétiser nos conclusions.)

Nous avons commencé par la correction des productions écrites des apprenants pour faire une étude comparative. Puis, nous allons analyser les réponses des enseignants sur le questionnaire que nous avons proposé, ce dernier vise à explorer les représentations des enseignants du cycle moyen en ce qui concerne l'utilisation de la boîte à outils pour améliorer la production écrite des apprenants.

1.6. Déroulement de l'expérimentation

Nous avons mené notre étude avec deux groupes hétérogènes : le 1^{er} groupe a utilisé la boîte à outils, tandis que le 2^{ème} groupe ne l'a pas utilisée.

Le groupe expérimental se composait de 9 garçons et 6 filles, tandis que le groupe 2 comptait 7 garçons et 8 filles, âgés entre 11 et 13 ans. Les deux groupes ont travaillé sur la même activité de production écrite (situation d'intégration proposée par nous-même). Le groupe expérimental a utilisé la boîte à outils lors de cette activité, tandis qu'on n'a pas mis une boîte à outils pour le groupe témoin. Ensuite, nous avons corrigé les copies des productions écrites en identifiant les points de convergences et de divergence dans le but de montrer l'impact de l'intégration de la boîte à outils sur l'amélioration de la production écrite et d'évaluer sa pertinence pour les apprenants.

- **Groupe témoin :** L'expérimentation a été menée auprès d'un groupe de 15 apprenants composé de 6 filles et 9 garçons. Cette dernière s'est déroulée en deux étapes :

1^{ère} étape : nous avons présenté la consigne aux apprenants en soulignant les mots clés.

2^{ème} étape : nous leur avons demandé de rédiger un texte en respectant les critères de réussite (on n'a pas proposé une boîte à outils pour ce groupe.)

➤ **Groupe expérimental :** Ce groupe est composé du même nombre que le groupe témoin (15 apprenants). L'expérimentation s'est passée en deux étapes :

- 1^{ère} étape : nous avons présenté la même consigne aux apprenants en soulignant les mots clés.
- 2^{ème} étape : nous leur avons demandé de rédiger un texte répondant à la consigne, en utilisant une boîte à outils que nous avons proposée et en suivant des critères de réussite.

1.6.1 Étape 1 : (pré-test)

Niveau :	3 ^{ème} année moyenne
Durée :	1h
Tâche 3 :	Réaliser un cahier de souvenirs de la classe et un recueil de récits de vie à caractère biographique. un souvenir d'enfance
Séquence :	Rédiger un souvenir d'enfance
Activité :	Production écrite
Support :	Manuel scolaire P128,129+ <i>consigne proposée par l'enseignante.</i>
Matériel didactique :	Data-show, pc, illustrations.
Nombre des apprenants :	30

➤ **Activité :**

Lors de cette séance (Production écrite), nous avons demandé aux apprenants de rédiger une production écrite portant sur un souvenir d'enfance sans l'utilisation de la boîte à outils.

Nous avons travaillé sur la tâche 3/ Séquence 1 intitulée « Raconter un souvenir d'enfance. »

La consigne était la suivante :

Pendant les vacances d'été, au bord de la mer, tu as rencontré un ancien camarade de classe. Assis sur le sable, tu évoques un souvenir d'enfance qui resté gravé dans ta mémoire.

Raconte-le en quelques lignes en précisant tes émotions ressenties.

1.6.2 Étape 2 : (test)

➤ **Activité :**

Nous avons demandé aux apprenants de rédiger une production écrite avec la même consigne de la 1^{ère} étape, en utilisant une boîte à outils que nous avons mise à leur disposition. Cette dernière elle contient un ensemble de mots ou d'expressions afin de les aider à améliorer leurs compétences rédactionnelles en leur fournissant des ressources nécessaires.

La consigne était la suivante :

Pendant les vacances d'été, au bord de la mer, tu as rencontré un ancien camarade de classe. Assis sur le sable, tu évoques un souvenir d'enfance qui resté gravé dans ta mémoire.

Raconte-le en quelques lignes en précisant tes émotions ressenties en t'aidant du tableau ci-dessous.

Quoi (l'évènement qui t'as marqué(e) ?	Quand ?	Où ?	Adjectifs	Verbes
Une réussite-une punition-une récompense- un incident- un bêtise...	Ce jour-là, un jour- un matin, un soir j'avais ans-il y a longtemps- c'était (hier)	À la maison- à l'école- dans la classe- chez mon oncle- dans la rue, sur la plage- dans une forêt- en colonie de vacances.	Mauvais- content stressé- nouveau- différent- timide- gentil- honnête- patient-beau- aimable- magnifique- vert- noir- long.	Se souvenir Se rappeler Avoir/ être Apporter Demander Aller Participer Porter

➤ **Le déroulement de la séance :**

Nous avons présenté l'activité de la production écrite mentionnée au niveau du **projet 3/ Séquence 1** : Rédiger un souvenir d'enfance. L'activité a pour objectif d'amener l'apprenant à produire à l'écrit un souvenir d'enfance / Raconter un souvenir d'enfance.

Au début, Nous avons entamé la séance par un petit rappel oral des séances précédentes en posant aux apprenants des questions telles que : pour rapporter un souvenir d'enfance : Que

devons-nous utiliser ? Devons-nous employer quel temps ? Ensuite, nous avons divisé le groupe classe en deux groupes (**un groupe témoin** et **un groupe expérimental**)

Après, nous avons utilisé de **data-show** où il y a la situation d'intégration suivante : « Pendant les vacances d'été, au bord de la mer, tu as rencontré un ancien camarade de classe. Assis sur le sable, tu évoques un souvenir d'enfance qui resté gravé dans ta mémoire. »

Raconte-le en quelques lignes en précisant tes émotions ressenties.

Puis, nous avons invité les apprenants à faire une lecture individuelle et pendant cette lecture, nous avons analysé et expliqué cette tâche en soulignant les mots clés, nous avons mentionné aussi sur le tableau les critères de réussite de cette production :

Critères de réussite :

- Écrit ton texte à la première personne du singulier ;
- Indique quel âge tu avais ;
- Utilise le vocabulaire du portrait (physique/ moral) ;
- Emploie une comparaison.
- Utilise un déterminant possessif et un déterminant démonstratif ;
- Utilise le présent d'énonciation pour le souvenir et l'imparfait pour les événements ;
- Respecte les majuscules, les alinéas et la ponctuation ;
- Donne un titre à ton texte.

Enfin, nous avons demandé aux apprenants du 1^{er} groupe (groupe témoin) de commencer leurs rédactions sur le brouillon bien sûr avec notre aide et notre orientation.

De la même manière nous avons demandé aux apprenants du 2^{ème} groupe de rédiger leurs productions en utilisant la boîte à outils que nous avons proposé et imprimé pour chaque apprenant).

Grille d'observation de la classe :

Critères d'observation :	Oui	Non
1- Préparation et organisation de la séance		
Le matériel didactique est-il adapté et prêt d'être utilisé ?	×	
L'organisation spatiale de la classe facilite-t-elle l'apprentissage ?	×	
2- Animation de la séance		
L'enseignante maintient-elle l'attention des apprenants tout au long de la séance ?	×	
3- Gestion de la classe		
L'enseignante assure-t-elle une gestion efficace du temps ?	×	
4- Participation et engagement des apprenants		
Les apprenants écoutent attentivement à leur enseignant ?	×	
Les apprenants participent-ils activement avec leur enseignant ?		×
Les apprenants posent-ils des questions pour clarifier des concepts concernant la consigne ?	×	
Les apprenants sont-ils capable de formuler des phrases correctes		×

L'apprenant est -il capable de répondre de manière précise et pertinente aux questions posées pendant la séance?		×
5- Retour Réflexif		
L'apprenant est-il capable de réfléchir sur son propre apprentissage ?	×	

1.7 Le questionnaire

Pour avoir une idée plus approfondie sur l'impact de la boîte à outils dans l'amélioration de la production écrite, et pour garantir l'efficacité de cet outil pédagogique, nous nous sommes appuyés sur un questionnaire destiné aux enseignants de français au cycle moyen, nous avons ciblé les enseignants de tous les niveaux, dans le but d'avoir diverses idées et réponses. Il nous a permis aussi de collecter des informations à propos de notre thème de recherche.

Ce dernier est remis à 20 enseignants, il contient questions de différentes natures (des questions ouvertes, fermées.)

- Les premières questions sont des questions personnelles (sexe, âge, nombre d'année d'expérience, diplôme obtenu.)
- Les autres sont des questions aux choix binaires (Oui/Non) et aux choix multiples (plusieurs propositions)

Dans notre questionnaire, la totalité des enseignants ont accepté de nous aider en répondant clairement et honnêtement aux questions posées.

Conclusion

En conclusion, ce chapitre a détaillé la démarche d'investigation et la méthodologie adoptées pour étudier l'impact de la boîte à outils sur l'amélioration de la production écrite des apprenants de la troisième année moyenne. Ainsi, ce chapitre a posé les bases essentielles pour l'analyse des données, pour la validation des hypothèses concerna l'impact de la boîte à outils sur la production écrite des apprenants.

Chapitre 4

Analyse et interprétation des résultats

Introduction

L'amélioration de la production écrite des apprenants constitue un objectif fondamental dans l'enseignement du français langue étrangère (FLE). Afin de répondre à cet objectif, cette recherche examine l'impact de l'utilisation d'une boîte à outils pédagogique, conçue pour enrichir et structurer les compétences rédactionnelles des apprenants de 3^{ème}AM. Ce chapitre présente une analyse détaillée des résultats obtenus à travers les productions écrites des apprenants et les réponses des enseignants à un questionnaire. Les données recueillies permettent d'évaluer l'efficacité de la boîte à outils et d'identifier les aspects de la production écrite qui ont le plus bénéficié de cette intervention. En examinant à la fois les productions écrites avant et après l'utilisation de la boîte à outils, ainsi que les perceptions et les observations des enseignants, ce chapitre offre une interprétation exhaustive des résultats obtenus et propose des pistes de réflexion pour améliorer les pratiques pédagogiques dans ce domaine.

1. L'analyse et interprétation des résultats de l'expérimentation**1.1 Démarche d'analyse**

Pour vérifier le rôle de la boîte à outils dans l'amélioration de la production écrite, nous avons évalué les copies des apprenants des deux groupes (témoin et expérimental) dans cette démarche, nous avons corrigé les productions écrites en nous appuyant sur une grille d'évaluation précise. Cette grille indique les critères sur lesquels nous avons focalisé notre étude, incluant la cohérence et la pertinence textuelle, ainsi que les points de langue... etc.

1.2 Critères d'évaluation des productions des apprenants

Nous avons corrigé les copies des apprenants selon ces Critères :

- Le respect de la consigne ;
- La cohérence textuelle et la cohésion ;
- La ponctuation ;
- L'apprenant a utilisé le vocabulaire du portrait (physique et moral) ;
- L'apprenants a employé un déterminant possessif et un déterminant démonstratif ;
- L'apprenant a conjugué les verbes au présent (pour le souvenir) et l'imparfait pour les évènements ;
- Les erreurs d'orthographe ;
- Respects de la majuscule, les alinéas et la ponctuation.

1. 3 Présentation des résultats

Pour analyser les données de l’expérimentation, nous effectuerons une étude comparative entre les productions écrites des apprenants du groupe témoin (**l’absence de la boîte à outils**) et celle du groupe expérimental (**la présence de la boîte à outils**). Cette comparaison permettra de déterminer l’impact de l’utilisation de la boîte à outils sur leurs productions écrites. Cette analyse des données permet de vérifier s’il y a une amélioration dans le niveau des productions écrites des apprenants grâce à l’utilisation de la boîte à outils.

Tout d’abord, nous avons commencé par le vocabulaire employé du groupe témoin ou on a utilisé cette grille afin de l’évaluer, donc nous avons compté les mots utilisés dans la production de chaque apprenant.

Tableau1 grille d’analyse du vocabulaire

Groupe témoin

Apprenants	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9	A10	A11	A12	A13	A14	A15
Nombre de mots utilisés	25 mots	12 mots	22 mots	4 mots	17 mots	22 mots	11 mots	13 mots	25 mots	10 mots	30 mots	15 mots	11 mots	9 mots	15 mots

Commentaire :

Les résultats montrent que les apprenants ont un vocabulaire limité, nous avons remarqué aussi que les apprenants utilisent souvent les mêmes mots et les mêmes expressions (la répétitions fréquente des mêmes mots et expressions). Ce qui indique que leur capacité à exprimer des idées de manière nuancée et précise est limitée.

Tableau 2 grille d’analyse des mots utilisé

Groupe expérimental

Pour le groupe expérimental, nous avons compté les mots utilisé dans le paragraphe de chaque apprenant en les comparant aux mots disponible dans la boîte à outils, afin de déterminer

si elle a aidé les apprenants ayant un niveau limité dans le but d'évaluer leur vocabulaire en termes de richesse et de pauvreté.

Apprenants	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9	A10	A11	A12	A13	A14	A15
Nombre de mots utilisés	30	40	37	42	52	45	17	43	62	40	32	35	20	35	80
	m	m	m	m	m	m	m	m	m	m	m	m	m	m	mot s

Commentaire

Après avoir analysé les résultats, nous avons constaté que la majorité des apprenants ont utilisé les mots disponibles dans la boîte à outils, ce qui a facilité leur tâche et enrichi leur vocabulaire dans leurs paragraphes. Cependant, certains apprenants rencontrent des difficultés à intégrer ces mots dans des phrases complètes, laissant parfois des espaces vides dans leurs écrits.

Pour les autres critères, nous avons résumé les résultats obtenus dans le tableau suivant :

1. Grille d'analyse globale

➤ **Groupe témoin**

Critère / Apprenant	L'apprenant a respecté la consigne	Le plan textuel	La forme des phrases	La Ponctuation	L'apprenant a utilisé le vocabulaire du portrait physique et moral	L'apprenant a utilisé un déterminant possessif et un déterminant démonstratif	L'apprenant a utilisé le présent et l'imparfait	Erreurs d'orthographe
Apprenant 1	+	-	-	+	+ (Une chemise, content)	+ (mon école)	+ L'apprenant a utilisé le présent, le verbe se souvenir(me souviens)	- chemize, pontalon..

Apprenant 2	+	+	-	-	-	+ (mon père)	+	- Mon père, licole..
Apprenant 3	+	-	-	+	+ J'étais timide, un visage rond	+ Cette fille	-	- Témide..
Apprenant 4	+	+	-	-	-	+ mon père	+	- Anfant..
Apprenant 5	+	-	-	+	-	-	-	- Endroi,..
Apprenant 6	+	+	-	-	-	+ Mes vêtements	+ préparait	- Clase..
Apprenant 7	+	-	-	+	-	+	+ J'étais	-
Apprenant 8	+	-	-	-	-	-	-	- envanc
Apprenant 9	+	-	-	+	-	+	-	-
Apprenant10	+	-	-	-	-	+	+ je marchais	- Elève..
Apprenant11	+	-	-	+	-	-	-	- mitrase
Apprenant12	+	+	-	-	-	+ Mon professeur	+ Je portais	- Me souvens..
Apprenant13	+	-	-	-	-	Cette fille	Je visitais	Dopui..
Apprenant14	+	-	-	-	-	+ Ma mère	- Je portais	- Chemam..
Apprenant15	-	-	-	-	-	-	-	- racont , un soufenir

Analyse des résultats

Le respect de la consigne : après avoir corrigé les copies des apprenants, nous avons trouvé que la consigne a été respectée par la majorité des apprenants. Cela revient au fait que les apprenants ont réussi à choisir les informations les plus importantes qui leur permettraient de répondre à la consigne.

Le plan textuel : l'absence de cohésion textuelle dans de nombreuses copies révèle une certaine ambiguïté dans la rédaction. Cela peut s'expliquer par le fait que les apprenants n'ont pas encore maîtrisé les techniques de construction textuelle, qui permet de lier les idées de manière logique et fluide, cette compétence nécessite une bonne compréhension des outils linguistiques et des structures textuelles. Cette lacune peut également indiquer un besoin de pratique et de support d'aide pédagogique qui peut aider l'apprenant à développer cette compétence essentielle.

La ponctuation : Il est préoccupant de constater que la plupart des apprenants n'ont pas respecté la ponctuation dans leurs productions écrites, ce qui nécessite des activités et des explications et des activités de remédiation pour l'améliorer.

La forme des phrases : Nous avons remarqué l'absence de la cohérence, les phrases sont mal construites, ce qui peut être largement attribué à un vocabulaire limité. En effet, sans un lexique suffisamment riche, les apprenants peinent à exprimer clairement leurs idées et établir des liens logiques entre celle-ci. Pour pallier le manque, certains apprenants ont fait recours à la langue maternelle (une influence de la langue maternelle) comme fait l'apprenant A7 (je achtari) qui veut dire acheter en français, il y a même des apprenants qui ont laissé des vides dans les phrases.

L'utilisation du vocabulaire du portrait physique et moral : Nous avons remarqué que la majorité des apprenants n'ont pas employé le vocabulaire du portrait physique et moral cela indique une lacune dans leur lexique qui doit être comblée par des activités d'enrichissement du vocabulaire. Les apprenants ont utilisé un vocabulaire limité et peu compréhensif, la plupart d'entre eux n'ont pas trouvé les mots corrects pour exprimer leurs idées. En conséquence certains ont laissé des espaces vides dans leurs écrits et ont fait même le recours à la langue maternelle pour pallier cette lacune

Orthographe d'usage : Nous avons vu que la plupart des apprenants ont utilisé un vocabulaire incorrect et insuffisant et il existe plusieurs erreurs d'orthographe, cela revient au

fait que les apprenants n'ont pas un bagage linguistique suffisant pour écrire une production écrite.

Orthographe grammaticale :

-Grammaire : Nous avons constaté que la plupart des apprenants ont employé correctement les déterminants possessifs et démonstratifs ce qui indique une bonne maîtrise de ces éléments grammaticaux. Cependant, certains apprenants ont commis des erreurs d'orthographe grammaticale par exemple, A3 : (je à l'école) est une rupture grammaticale, il manque le verbe de la phrase pour accomplir le sens cela montre que l'apprenant n'arrive pas à produire une phrase cohérente.

-Conjugaison : L'utilisation du présent et de l'imparfait par la majorité des apprenants montre une compréhension de base des temps verbaux. Mais la plupart des apprenants ont utilisé les mêmes verbes (se souvenirs, porter...).

➤ **Groupe expérimental**

Critère / Apprenant	L'apprenant a respecté la consigne	Le plan textuel	La forme des phrases	La ponctuation	L'apprenant a utilisé le vocabulaire du portrait physique et moral	L'apprenant a utilisé un déterminant possessif et un déterminant démonstratif	L'apprenant a utilisé le présent et l'imparfait
Apprenant 1	+	-	+	+	+ (Une chemise, content)	+ (mon anniversaire...)	+ L'apprenant a utilisé le présent, le verbe se souvenir(me souviens)
Apprenant 2	+	+	+	-	+	+ (ma vie)	+
Apprenant 3	+	+	+	+	+	+ Mes amis	-
Apprenant 4	+	+	-	+	-	-	+ J'allais, il était..
Apprenant 5	+	+	+	+	+	-	-
Apprenant 6	+	+	-	+	+	+ Ma classe	+ Je portais, je me souviens..

Apprenant 7	+	-	+	+	+	+ Mon souvenir	+ J'étais
Apprenant 8	+	+	-	-	-	-	-
Apprenant 9	+	+	+	+	+	+ ce jour	-
Apprenant10	+	+	+	+	-	+ mon meilleur souvenir	+ Jouais...
Apprenant11	+	-	+	+	+	-	-
Apprenant12	+	+	-	+	+	+ Mon professeur	+ Je portais
Apprenant13	+	+	+	+	+	Mon premier voyage...	Nous prenions
Apprenant14	+	-	-	+	+	+ Cette journée...	+ Je portais
Apprenant15	+	+	+	-	-	-	+ Nous allions..

1.4 Analyse des résultats

- **Le respect de la consigne :** Nous avons remarqué que tous les apprenants ont respecté la consigne, ce qui montre que cette dernière était claire, précise et compréhensible. Ce qui facilite leur compréhension. Ce qui indique aussi la prise de conscience des apprenants de la structure du texte après être entraînés à utiliser la boîte à outils.
- **Le plan textuel et la forme des phrases :** la majorité des apprenants assurent la cohérence globale du texte, même la forme des phrases est bien construite (des phrases structurées :(S+V+C) et l'absence de contradiction chez la plupart des apprenants. Donc, grâce à la boîte à outils, nos apprenants ont développé leur compétence rédactionnelle.
- **La ponctuation :** Nous avons remarqué que la ponctuation est mal placée dans la plupart des productions écrites (utilisation incorrecte des différents types de ponctuation par exemple : confusion entre virgule et le point), ce qui nécessite de proposer des exercices ciblés sur la ponctuation, il faut aussi donner un feedback détaillé sur les erreurs de ponctuation et fournir des corrections avec explication.

- **L'utilisation du vocabulaire du portrait physique et moral :** Nous avons trouvé que la plupart des apprenants ont employé efficacement le vocabulaire du portrait physique et moral tels que : gentil, timide.. , ce constat est particulièrement intéressant, d'autant plus que ce vocabulaire spécifique a été proposé dans la boîte à outils. L'intégration du vocabulaire du portrait physique et moral dans la boîte à outils a joué un rôle crucial dans l'amélioration des productions écrites des apprenants. Cette stratégie pédagogique a non seulement enrichi leur vocabulaire lexical, mais également renforcé leur motivation et leur engagement envers l'écriture. Ce constat souligne l'importance de fournir des ressources lexicales structurées et accessibles pour faciliter l'apprentissage et la pratique de l'écriture en langue étrangère.
- **Orthographe d'usage:** Nous avons remarqué que les erreurs d'orthographe ont diminué de manière significative chez l'apprenants suite à l'utilisation de la boîte à outils. La boîte à mots a clairement contribué à la rédaction des apprenants. En leur fournissant un accès régulier à un lexique structuré et à des exemples pratique, la boîte à outils a non seulement enrichi leur vocabulaire, mais a également renforcé leurs compétences en révision et en autocorrection. Cette approche a également augmenté leur confiance en eux, diminuant l'anxiété lié à l'écriture et motivant les apprenants à s'engager activent dans l'amélioration de leurs compétences orthographes.
- **Orthographe grammaticale :**

-Grammaire : l'emploi correcte des déterminants possessifs et démonstratifs par la majorité des apprenants ce qui montre une bonne maîtrise de la leçon de la grammaire étudiée. Pour les apprenants qui n'ont pas employé correctement ces déterminants, il faut les prendre en charge lors des séances de remédiation.

-Conjugaison : la plupart des apprenants ont conjugué les verbes aux temps demandés, mais il y a des apprenants qui ont utiliser les verbes proposés dans la boîte à outils mais sans les conjuguer, ce qui nécessite de proposer des activités de remédiation portant sur (le présent et l'imparfait) lors de la séance du compte rendu de la production écrite et aussi dans les séances de remédiation.

1.5 Étude comparative

	Le respect de la consigne	La structure du texte	La forme des phrases	Vocabulaire acceptable	La maîtrise de la conjugaison	La maîtrise de l'orthographe
Groupe témoin	74%	40%	30	15%	47%	13%
Groupe expérimental	87%	76%	73%	69%	75%	42%

Commentaire

L'étude comparative entre le groupe témoin et le groupe expérimentale permet d'évaluer l'efficacité de la boîte à outils utilisée par le groupe expérimental. Voici une analyse détaillée basée sur les résultats présentés :

1. Respect de la consigne :

- Groupe témoin : 65%
- Groupe expérimental : 87%

Analyse : Le groupe expérimental, qui a utilisé la boîte à outils, a montré une amélioration de 22% par rapport au groupe témoin. Cela indique que la consigne était claire et précise.

2. Structure du texte :

- Groupe témoin : 40%
- Groupe expérimental : 76%

Analyse : nous avons remarqué aussi une amélioration de 36% en terme de structure du texte. Cela suggère que la boîte à outils contient des ressources efficaces pour aider les apprenants à organiser leurs idées de manière cohérente.

3. Forme des phrases :

- Groupe témoin : 30%
- Groupe expérimental : 73%

Analyse : l'amélioration de 43% dans la forme des phrases pour le groupe expérimental montre que la boîte à outils est très utile pour aider les apprenants à construire des phrases correctes et bien structurées.

4. Vocabulaire acceptable :

- **Groupe témoin : 15%**
- **Groupe expérimental : 69%**

Analyse : avec une différence de 54% la boîte à outils semble particulièrement bénéfique pour enrichir le vocabulaire des apprenants en permettant d'utiliser un lexique plus approprié et varié.

5. Maîtrise de la conjugaison :

- **Groupe témoin : 47%**
- **Groupe expérimental : 75%**

Analyse : Le groupe expérimental a montré une amélioration une meilleure maîtrise de la conjugaison avec une différence de 28%. La boîte à outils semble inclure des verbes qui améliorent leurs compétences en conjugaison.

6. Maîtrise de l'orthographe :

- **Groupe témoin : 13%**
- **Groupe expérimental : 42%**

Analyse : Bien que les scores soient bas dans les deux groupes, le groupe expérimental a une amélioration significative de 29%. Cela indique que la boîte à outils a un impact positif sur l'apprentissage de l'orthographe.

Synthèse

Après une étude comparative des productions écrites du groupe témoin et du groupe expérimental, pour les apprenants de la 3^{ème} année moyenne, il est évident que le niveau de compétences rédactionnelles des apprenants s'est amélioré positivement. Nous pouvons confirmer que la boîte à outils a eu un impact positif sur les écrits des apprenants, démontrant ainsi qu'elle est un moyen efficace pour améliorer leurs productions écrites.

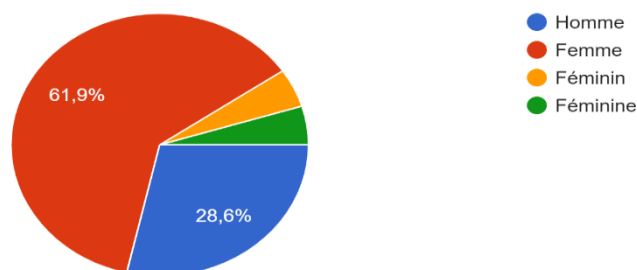
II. L'analyse des réponses et les résultats du questionnaire

1. La Section1 (Informations Générales)

Il s'agit des questions de connaissances des questionnés (enseignant/ enseignante), portant sur l'âge, le sexe et les années d'expérience. Les réponses ont été analysées pour déterminer les tranches d'âge des participants et l'influence de l'expérience sur leurs réponses concernant l'impact de la boîte à outils sur l'amélioration de la production écrite.

1. Le sexe :

1. Sexe:
21 réponses



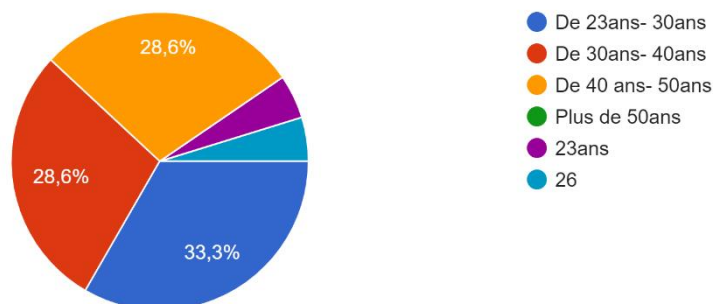
Analyse des résultats

Les résultats montrent que la majorité des répondants sont des femmes, représentant 61,9% du total, alors que les hommes ne montrent que 28,6 % ce qui. La prédominance des enseignantes dans les réponses pourrait refléter une tendance générale dans le milieu de l'enseignement, donc le nombre des enseignantes du français en Algérie dépasse le nombre des enseignants et cela pourrait également indiquer que les femmes sont plus susceptibles de participer à des études ou des questionnaires sur des outils pédagogiques.

2. L'âge :

L'âge	Nombre des enseignants	Pourcentage
De 23ans- 30ans	7	33,3%
De 30ans- 40ans	6	28,6%
De 40ans-50ans	6	28,6%
Plus de 50ans	1	9,5%

2. Âge
21 réponses



Analyse des résultats

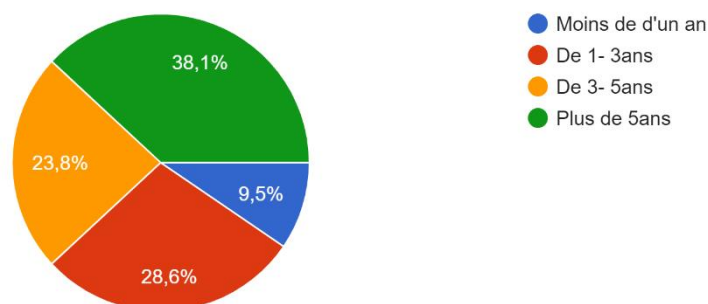
La présence équilibrée entre les tranches d'âge 23-30ans, 30-40 ans indique une diversité d'expériences professionnelles. Les enseignants jeunes et moyennement expérimentés représentent une grande partie des répondants ce qui pourrait influencer les perceptions de l'utilité de la boîte à outils en fonction de leur niveau d'expérience et de leur familiarité avec des méthodes pédagogiques modernes. Donc ces résultats sont enrichis par des perspectives variées grâce à la diversité des tranches d'âge représentées. Les réponses peuvent ainsi offrir un aperçu équilibré des perceptions de la boîte à outils à travers différentes générations d'enseignants.

3. Années d'expérience

Les années d'expérience	Nombre d'enseignant	Pourcentage
Moins d'un an	2	9,5%
De 1ans-3ans	6	28,6%
De 3ans-5ans	5	23,8%
Plus de 5ans	8	38,1%
Total	21	100%

3. Depuis combien de temps enseignez- vous le FLE:

21 réponses



Analyse des résultats

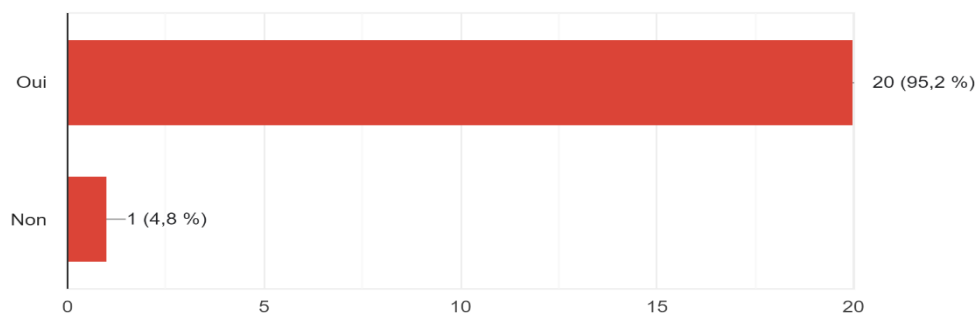
L'analyse des années d'expérience des enseignants montre une répartition équilibrée, avec une majorité ayant plus de 5ans d'expérience (38,1%) ces enseignants sont les plus expérimentés, avec des méthodes bien établies, ce qui peut les rendre plus résistants aux changements. Leur profondeur de savoir-faire et d'expertise leur permet d'évaluer de manière critique et constructive l'efficacité de la boîte à outils. Il est possible de maximiser l'efficacité de ces outils pour tous les enseignants, quel que soit leur niveau d'expérience. Les enseignants expérimentés peuvent également jouer un rôle clé dans la montre et le soutien des enseignants moins expérimentés, favorisant ainsi une adaptation plus large et plus efficace des nouvelles méthodes pédagogiques.

2. La section 2 : L'enseignement/ apprentissage de l'écrit en classe de FLE

Question01 :

1. Croyez- vous que l'écriture est une activité essentielle et indispensable dans l'enseignement/apprentissage du FLE?

21 réponses



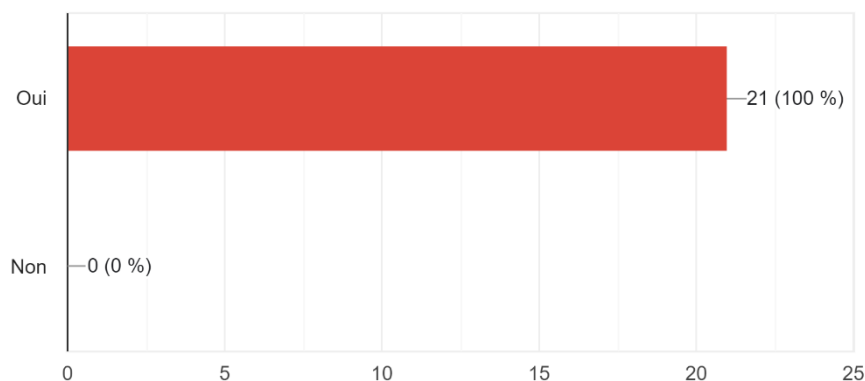
Analyse des résultats

Les résultats montrent que la majorité des enseignants (95,2%) considèrent que l'écriture est une activité essentielle et indispensable dans l'enseignement/ apprentissage du FLE. Ce consensus fort indique que les enseignants reconnaissent l'importance de l'écriture comme une compétence fondamentale pour l'apprentissage du français. Alors que (4,8%) des enseignants ne considèrent pas l'écriture comme une compétence essentielle dans l'enseignement apprentissage du FLE, cela pourrait être dû à des priorités pédagogiques différentes, une préférence pour d'autres compétences linguistiques comme l'oral, ou des expériences passées avec des méthodes d'enseignement de l'écriture moins efficaces. Donc pour encourager cette minorité, il pourrait être utile de fournir des preuves concrètes de l'efficacité de l'enseignement de l'écriture, tels ateliers interactifs où les enseignants peuvent partager leurs expériences et préoccupations.

Question02 :

2. D'après votre expérience dans l'enseignement du FLE. Est ce que les apprenants rencontrent des difficultés lors de la rédaction des productions écrites?

21 réponses



Analyse des résultats

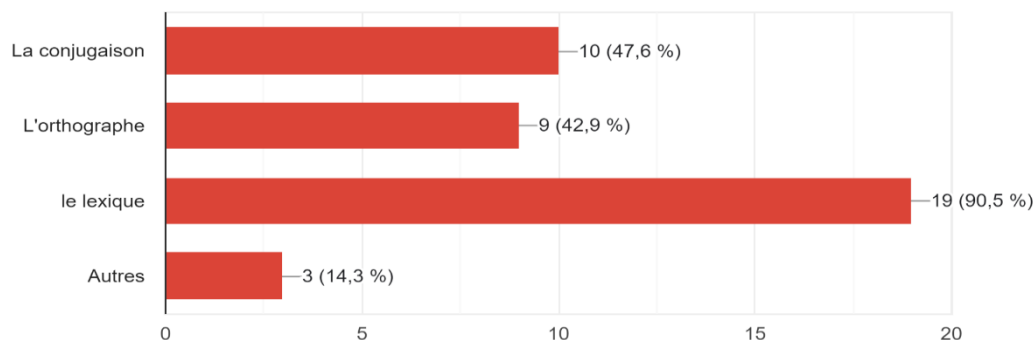
Tous les enseignants interrogés (100%) ont confirmé que les apprenants trouvent des difficultés lors de la rédaction des productions écrites. Cela justifie pleinement la mise en place des outils pédagogiques qui devraient inclure des stratégies et des ressources spécifiques pour surmonter ces défis. Les résultats indiquent une forte nécessité d'intervention ciblées, de formation pour les enseignants et d'un suivi continu pour évaluer l'utilité des outils mis en place. En traitant ces difficultés de manière systématique et contenue, il est possible d'améliorer

significativement les compétences en écriture des apprenants, contribuant ainsi à leur succès global en FLE.

Question03 :

3. Quelles sont les difficultés rencontrés par les apprenants en production écrite?

21 réponses



Analyse des résultats

Les résultats indiquent que les apprenants rencontrent de nombreuses difficultés en écrivant leur production écrite. Les difficultés les plus fréquentes sont lexicales (90,5%), cela signifie qu'ils ont eu du mal à trouver les mots pour exprimer leurs idées de manière correcte et significative. Ces difficultés peuvent être dues à un manque de vocabulaire, ou à une difficulté à choisir le mot adéquat dans un contexte donné, c'est pour cette raison les spécialistes recommandent aux apprenants de lire pour bien écrire car la lecture favorise l'enrichissement du vocabulaire. Les difficultés de la conjugaison (47,6%), cela implique qu'ils ont eu du mal à conjuguer les verbes correctement. Ces difficultés peuvent être dues à une mauvaise maîtrise des règles grammaticales ou à une confusion entre les temps verbaux...etc. (42,9%) des apprenants ont trouvé des difficultés d'orthographe. Ils font des erreurs d'orthographe dans leurs écrits qui peuvent être dues à une mauvaise maîtrise des règles d'orthographe, à une difficulté de mémorisation...

(14,3%) des apprenants ont rencontré d'autres difficultés au niveau de la grammaire, de la syntaxe ou de la ponctuation.

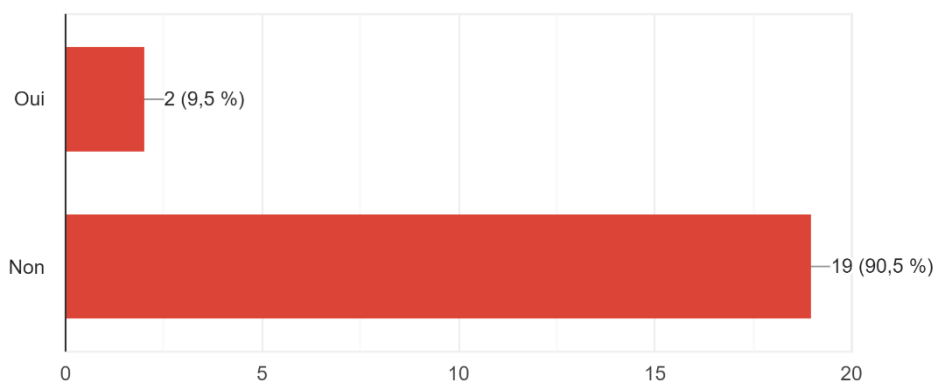
Ces résultats ont des implications importantes pour l'enseignement/apprentissage de la production écrite. Les enseignants doivent proposer des activités qui permettent aux apprenants d'améliorer et de développer leur vocabulaire, leur maîtrise des règles grammaticales et leurs

compétences orthographiques. Ils doivent également créer des situations d'apprentissages qui favorise l'enseignement de cette compétence.

Question04 :

4. Le volume horaire est-il suffisant pour le déroulement de la séance de production écrite?

21 réponses



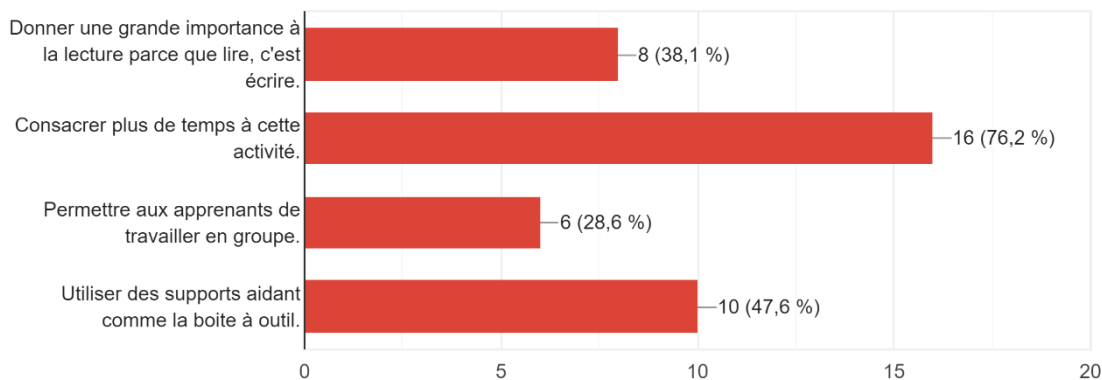
Analyse des résultats

Les résultats montrent que (90,5%) des enseignants ont répondu « non » à cette question, cela suggère que la plupart des enseignants estiment que le temps alloué à cette activité est insuffisant. Un volume horaire insuffisant peut également influencer sur la qualité de l'enseignement apprentissage du FLE.

Question05 :

5. Comment faire motiver les apprenants à bien écrire?

21 réponses



Analyse des résultats

Les résultats montrent que les enseignants du cycle moyen ont une pluralité d'idées afin de motiver leurs apprenants à bien écrire. Donc ces suggestions peuvent être utiles par rapport aux enseignants qui cherchent à améliorer leurs pratiques d'enseignement de l'écriture. Les trois réponses les plus fréquentes sont :

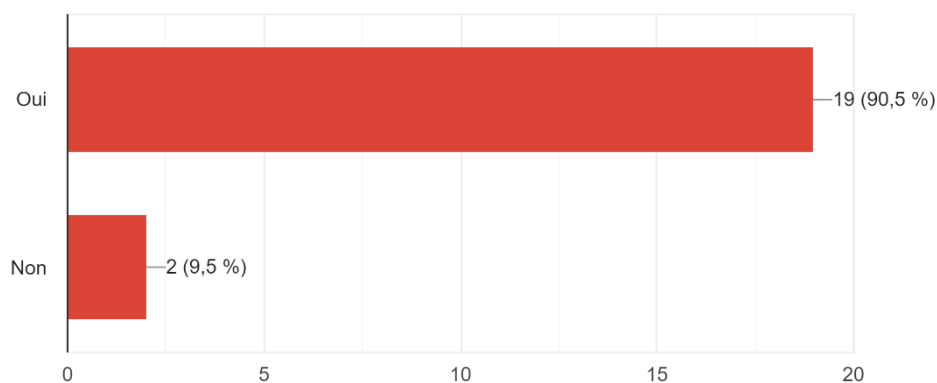
- (76,2%) des enseignants pensent que les apprenants ont besoin de plus de pratique pour améliorer leurs compétences en écriture et cela réussit si on consacre plus de temps à cette activité.
- (47,6%) des enseignants pensent que les apprenants peuvent être motivés par l'utilisation de supports variés, tels que la boîte à outils. Cela implique que les enseignants de moyen donnent une importance primordiale à cet outil pédagogique.
- (38,1%) des enseignants pensent que la lecture est une activité importante qui motive et aide les apprenants à développer leurs compétences rédactionnelles.

3. Section03 : L'utilisation de la boîte à outils dans une classe de FLE

Question01 :

1. Utilisez-vous la boîte à outils comme un support pédagogique dans la production écrite?

21 réponses



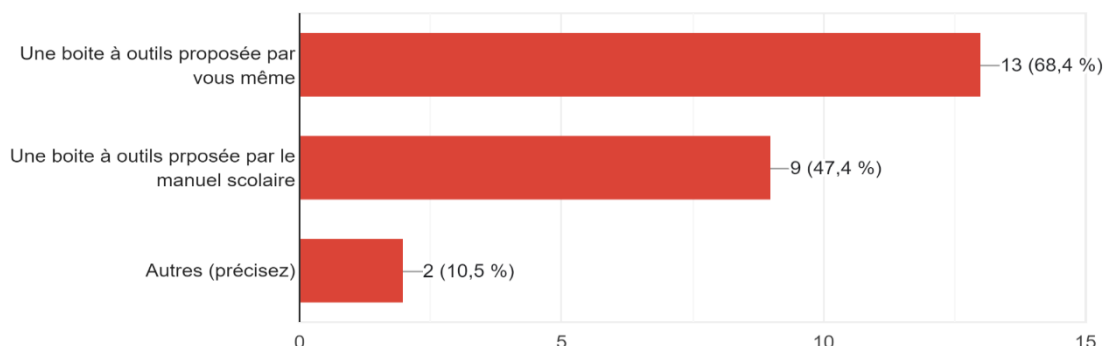
Analyse des résultats

Les résultats montrent que la majorité des enseignants (90,5%) utilisent la boîte à outils comme un support pédagogique dans la production écrite. Cela suggère que la boîte à outils est un outil précieux que les enseignants trouvent utile pour aider leurs apprenants à apprendre à écrire.

Question02 :

2. Si oui, quelle(s) boîte (s) à outils utilisez-vous?(Cochez toutes les cases qui s'appliquent)

19 réponses



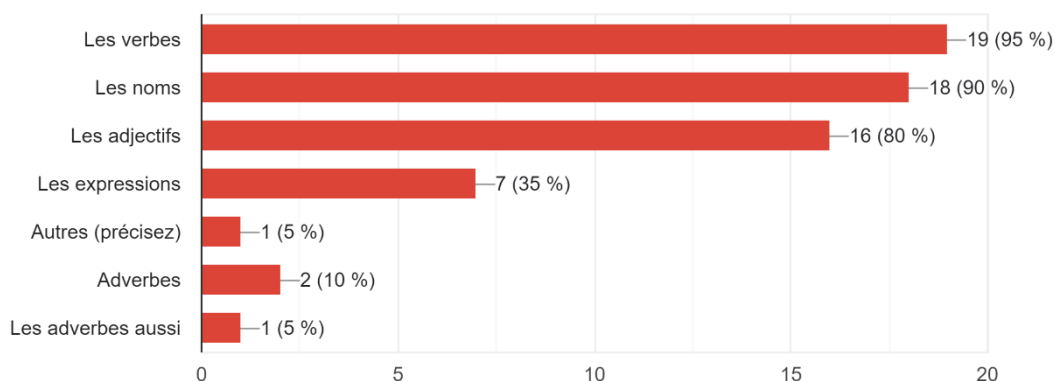
Analyse des résultats

Les résultats suggèrent que enseignants du cycle moyen utilisent une variété de boîtes à outils pour soutenir leur enseignement de l'écriture. La majorité des enseignants (68,4%) utilisent des boîtes à outils proposées par eux même, mais un nombre important d'enseignants utilisent également des boîtes à outils proposées par les manuels scolaires ou d'autres sources.

Question03 :

3. Qu'est ce que vous proposez dans la boîte à outils?

20 réponses



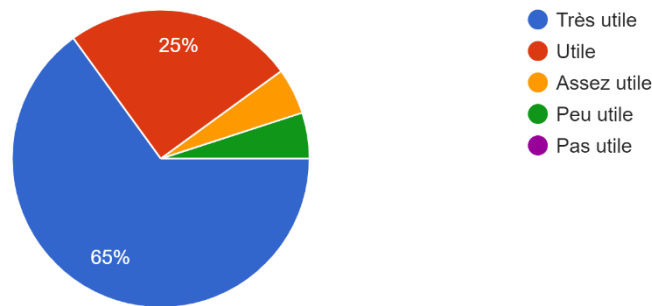
Analyse des résultats

Les enseignants estiment qu'une boîte à outils pédagogique doit inclure des verbes, des noms, des adjectifs, et même des adverbes, c'est-à-dire tout ce qui a trait au vocabulaire qui

constitue une difficulté majeure rencontrée par les apprenants en production écrite. Donc les apprenants ont besoin de tous ces éléments pour rédiger leurs productions écrites.

Question04 :

4 . Dans quelle mesure trouvez -vous la boite à outils utile dans vos cours de production écrite?
20 réponses

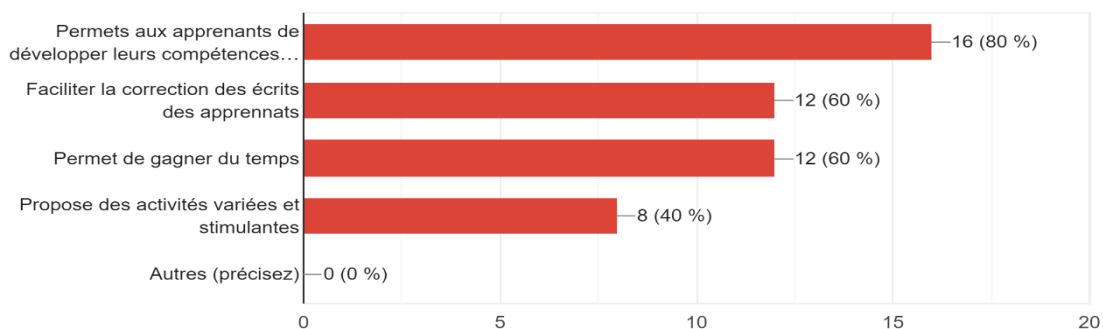


Analyse des résultats

Les résultats montrent que la majorité des enseignants (90%) trouvent la boîte à outils utile ou très utile dans l'activité de production écrite. Cela suggère que la boîte à outils est un outil précieux pour les enseignants qui souhaitent améliorer l'apprentissage de l'écriture de leurs apprenants. Tandis qu'un petit groupe des enseignants (10%) considèrent que la boîte à outils n'apporte pas de valeur ajoutée significative à leurs cours de production écrite, ces enseignants peuvent avoir des méthodes d'enseignement bien établies qu'ils estiment suffisamment efficace sans l'ajout d'une boîte à outils.

Question05 :

5. Quels sont les principaux avantages de l'utilisation de la boite à outils dans vos cours de production écrites? (Cochez toutes les cases qui s'appliquent)
20 réponses



Analyse des résultats

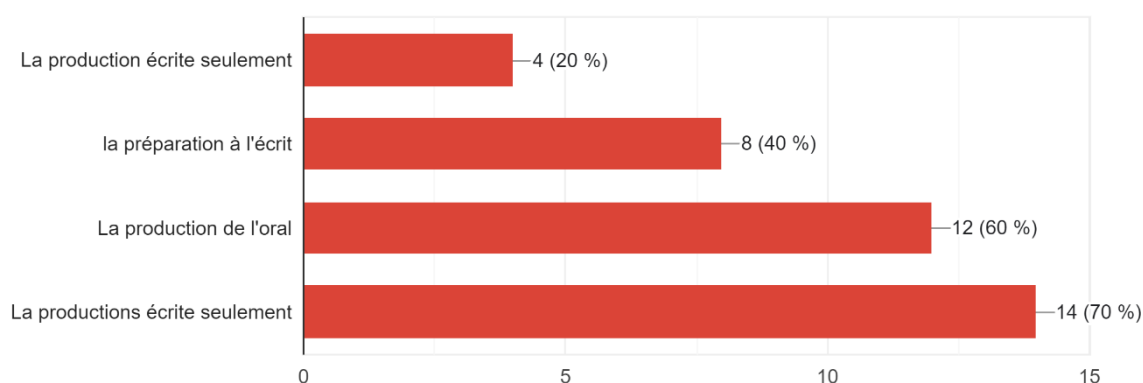
Cette analyse souligne les domaines clés où la boîte à outils est perçue comme bénéfique et offre des pistes pour son développement futur. Donc la majorité des enseignants (80%) estime que la boîte à outils aide les apprenants à développer leurs compétences en production écrite. Cela montre que les enseignants perçoivent cet outil comme un moyen efficace pour améliorer les capacités rédactionnelles des apprenants. Il s'agit d'un aspect important, car le développement des compétences représente l'objectif principal de l'enseignement. (60%) des enseignants trouvent que cet outil pédagogique facilite la correction des écrits des apprenants, cela suggère que la boîte à outil peut offrir des critères clairs qui facilitent le processus de correction en rendant cette tâche moins laborieuse et plus objective par rapport aux enseignants.

(60%) aussi des enseignants questionnés estiment que la boîte à outils permet de gagner du temps, cette perception est essentielle car elle souligne que cet outil pédagogique peut rendre le processus de correction efficace, permettant aux enseignants de consacrer plus du temps à d'autres activités d'enseignement ou à des interactions directes avec les apprenants telle que le compte rendu de la production écrite qui nécessite plus de temps. (40%) des enseignants considèrent que la boîte à outils permet de proposer des activités variées et stimulantes ce qui implique que cet outil est perçu comme enrichissant le contenu pédagogique avec des activités diversifiées, ce qui peut développer et augmenter l'engagement et la motivation des apprenants.

Question06 :

6. Utilisez- vous la boîte à outils dans : (Cochez toutes les cases qui s'appliquent)

20 réponses



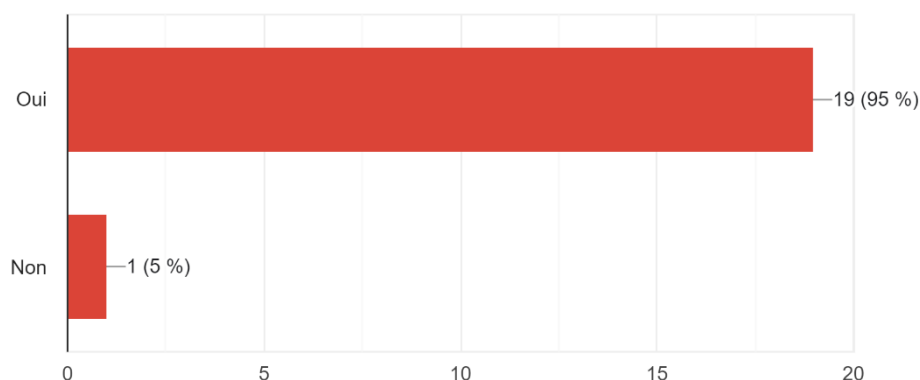
Analyse des résultats

Ces résultats montrent une utilisation variée et utile de cet outil pédagogiques par les enseignants du cycle moyen, elle est principalement utilisée dans la production écrite, mais elle est également perçue comme support efficace pour les autres activités pédagogiques. (70%) des enseignants utilisent la boîte à outils dans l'activité de production écrite ce qui indique un impact significatif sur l'amélioration de cette compétence, et cela renforce l'idée que la boîte à outils est un instrument bénéfique pour structurer, organiser, développer et améliorer la qualité des rédactions des apprenants. (60%) des enseignants utilisent la boîte à outil dans l'activité de production de l'oral, cela montre que cet outil est efficace pour améliorer et développer la compétence de l'oral qui pourrait indirectement renforcer la production écrite. (40%) des enseignants utilisent la boîte à outils dans l'activité de préparation à l'écrit qui prépare l'apprenants a la production écrite. Cela montre sa polyvalence et sa capacité à soutenir diverses activités de l'apprentissage du FLE.

Question07 :

7. Avez- vous remarqué une amélioration globale des compétences en production écrite de vos apprenants depuis l'intégration de la boîte à outils?

20 réponses



Analyse des résultats

(95%) des enseignant ont remarqué une amélioration globale des compétences en production écrite de leurs apprenants depuis l'intégration de la boîte à outils, ce qui démontre l'efficacité de cet outil sur la majorité des apprenants en améliorant leurs écrit, cette amélioration peut être attribuée à l'intégration réussi des noms, des verbes, des adjectifs et des adverbes, qui enrichissent le lexique des apprenants (La diversité et la pertinence des ressources

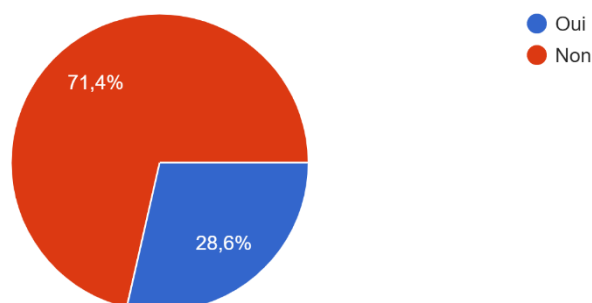
fournies semblent répondre efficacement aux besoins en vocabulaire des apprenants) . Les (5%) des enseignants n'ont pas observé une amélioration des productions écrites de leurs apprenants malgré l'utilisation de la boîte à outil cela peut être lié à la manière dont les enseignants intègrent et utilisent cet outil dans leur enseignement (certains enseignants peuvent ne pas avoir utilisé les outils de manière optimale et régulière).

4.Section : Impact sur les apprenants

Question 01 :

1. Les apprenants de la 3AM peuvent -ils écrire sans utiliser la boîte à outils?

21 réponses



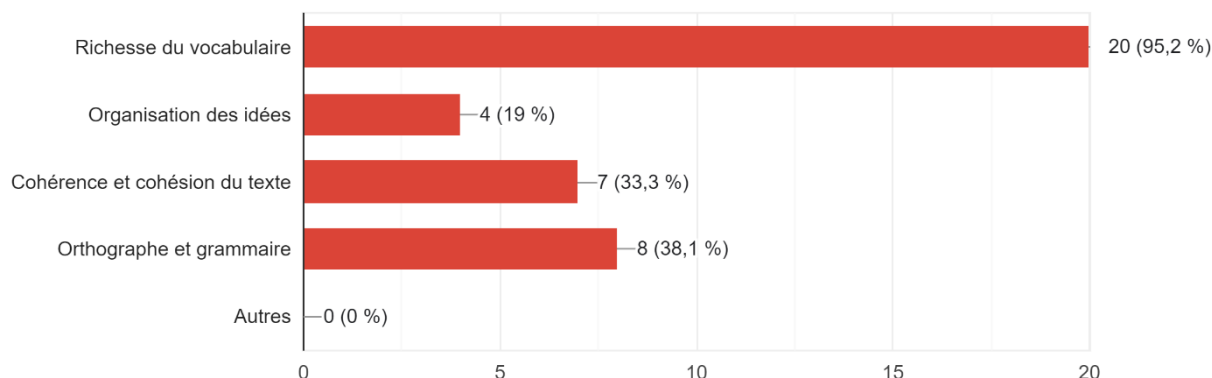
Analyse des résultats

Une majorité des enseignants (71,4%), trouvent que les apprenants de la 3AM sont dépendants de la boîte à outils pour écrire, ce qui montre que cet outil offre des ressources utiles qui aident les apprenants à écrire. En revanche, (28,6%) des enseignants estiment que les apprenants peuvent écrire sans boîte à outils suggère qu'il y a un sous-groupe des apprenants qui possèdent les compétences nécessaires pour écrire sans boîte à outils.

Question02 :

3. Quels aspects de la production écrite de vos apprenants se sont le plus améliorés? (Cochez tout ce qui s'appliquent)

21 réponses

**Analyse des résultats :**

Les résultats indiquent que la boîte à outils a un impact significatif sur plusieurs aspects de la production écrite des apprenants en particulier ce qui concerne la richesse du vocabulaire (95,2%). Cela implique que les ressources utilisées dans la boîte à outils ont eu un impact significatif sur l'enrichissement du vocabulaire des apprenants ce qui facilite l'acquisition et la mémorisation du vocabulaire. En ayant accès à un vocabulaire plus varié, les apprenants peuvent exprimer leurs idées de manière plus précise rendant leurs productions plus riches et intéressantes.

5. Section05 : Feedback Général**Question01 :**

1. Pouvez- vous donner un exemple concret de la manière dont la boîte à outils à aider un ou plusieurs de vos apprenants à améliorer leur production écrite? 7 réponses

La différence entre les noms et les adjectifs

Je l'ai pas encore utilisé

Ils leur aide en cas d'oubli, quand ils ne trouvent pas les mots pour s'exprimer ou pour écrire.

Un exemple concret est celui d'une élève qui utilisait systématiquement la boîte à outils, incluant des modèles de phrases. Grâce à ces ressources, elle a structuré ses rédactions de

manière plus cohérente et variée. En quelques mois, ses productions écrites sont passées de simples et répétitives à détaillées et bien organisées, démontrant une nette amélioration de son expression écrite.

Surtout les élèves de 1ère année car ils n'ont pas un bagage linguistique (enrichir leur vocabulaire) pour les aider à rédiger correctement et facilement.

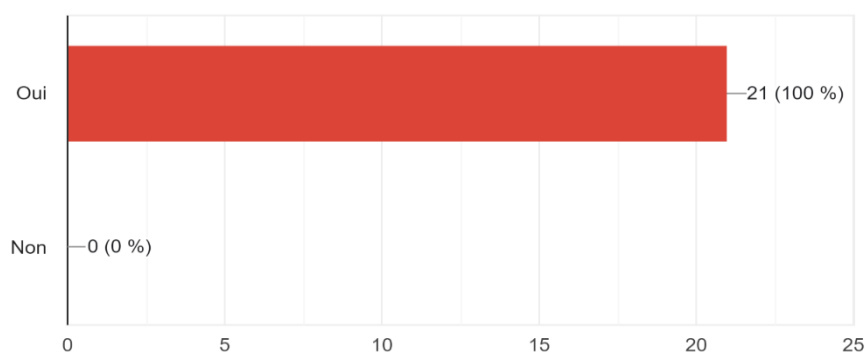
Un élève a utilisé la boîte à outils, qui contient des listes de noms, de verbes et d'adjectifs. Grâce à ces ressources, il a enrichi son vocabulaire et varié ses phrases. En quelques mois, ses rédactions sont devenues plus riches et mieux formulées.

Analyse des résultats :

Dans l'ensemble, les résultats montrent que la boîte à outils est un outil précieux, majeur, essentiel qui peut aider les apprenants à améliorer leurs productions écrites. Cet outil pédagogique peut être utilisé pour améliorer la structure, la cohérence, le vocabulaire, la grammaire, l'orthographe et aussi la motivation des apprenants. Donc elle soutient les apprenants dans tous les aspects de la rédaction.

Question02 :

2. Seriez-vous intéressé par des formations supplémentaires sur l'utilisation de la boîte à outils?
21 réponses



Analyse des résultats

Les résultats montrent que tous les enseignants interrogés sont intéressés par des formations supplémentaires sur l'utilisation de la boîte à outils, cela implique que les enseignants sont de l'importance de cet outil pédagogique pour leur pratique professionnelle et

qu'ils souhaitent en apprendre davantage sur son utilisation afin qu'ils puissent en tirer le meilleur parti pour leurs apprenants.

Question03 :

3. Selon vous, quelle est la meilleure méthode pour améliorer la production écrite en classe de FLE ? 17 réponses

-La pratique, les supports stimulants et l'encouragement

-Proposez des exercices de style en ligne ; Écrivez régulièrement ; La lecture régulière.

-Consacrez plus de temps à cette activité.

-La lecture et la boîte à outils.

-Lecture et exercices.

-Consacrez plus de temps à cette activité de rédaction personnelle, concentrez sur les activités de préparation à l'écrit qui doivent être en relation étroite avec le thème de la situation d'intégration et encourager le travail collectif lors de ces ateliers d'écriture qui précèdent la rédaction individuelle.

- La pratique régulière et l'encouragement de la lecture enrichissent le vocabulaire et améliore la structuration des idées.
- Faire lire les élèves dès leur jeune âge.

La meilleure méthode pour améliorer la production écrite en classe de FLE est de pratiquer régulièrement en écrivant sur des sujets variés. Fournir des feedbacks constructifs et personnalisés permet aux élèves de comprendre et de corriger leurs erreurs. Enfin, encourager la lecture fréquente enrichit le vocabulaire et améliore la structure des idées.

-Consacrer plus du temps à cette activité

-Consacrer plus de temps à cette activité

-La lecture et les exercices

-L'entraînement continu

-Boîte à outils et lecture

-Lecture

La meilleure méthode pour améliorer la production écrite en classe de FLE est une combinaison de stratégies pédagogiques structurées, pratiques régulières, feedback constructif, enrichissement linguistique, intégration de la technologie et la motivation. En adoptant une approche multi méthode, les enseignants peuvent répondre aux besoins variés des apprenants et les aider à développer leurs compétences en production écrite de manière efficace et durable.

Analyse des résultats

L'analyse des résultats suggère que la pratique régulière, l'encouragement à travers la lecture et les supports stimulants sont les meilleures méthodes pour améliorer la production écrite en classe de FLE. Donc les enseignants devraient s'efforcer de fournir aux apprenants de nombreuses occasions de pratiquer l'écriture, de leur donner des commentaires constructifs et de les encourager à lire régulièrement. Les enseignants peuvent également utiliser une variété de supports stimulants pour aider les apprenants à améliorer leurs productions écrites. En plus de ça, il est important de créer un environnement favorable à l'écriture, un environnement où les apprenants se sentent à l'aise pour prendre des risques et faire des erreurs. Et donner plus de temps à cette activité permet aux apprenants de prendre le temps nécessaire pour réfléchir, organiser leurs idées et réviser leurs travaux.

Conclusion

L'analyse des résultats de l'expérimentation et des réponses au questionnaire des enseignants du cycle moyen permet de conclure que la boîte à outils a un impact significatif sur l'amélioration des productions écrites des apprenants de la 3AM en français langue étrangère. Donc ces données fournissent une validation pratique de l'efficacité de cet outil pédagogique dans le contexte spécifique du FLE.

CONCLUSION

GÉNÉRALE

Conclusion générale

L'acquisition d'une langue étrangère repose sur la maîtrise de l'oral et de l'écrit, bien que les compétences en écriture présentent une complexité notable, voire une difficulté, que tous les apprenants de FLE doivent surmonter. Cette complexité réside non seulement dans un simple enchaînement de phrases ou dans la connaissance des règles, mais également dans l'appel à d'autres compétences, formant un processus global et intégré.

Cependant, La production écrite représente pour les apprenants un défi majeur dans l'apprentissage d'une langue étrangère, car elle exige la mobilisation de multiples compétences linguistiques et cognitives. Elle leur permet de structurer et d'exprimer leurs pensées de manière cohérente et précise. De plus, la production écrite est un moyen essentiel pour les apprenants de démontrer leur compréhension des règles grammaticales, d'élargir leur vocabulaire et de développer leur capacité à organiser et à articuler des idées. Elle joue un rôle crucial dans le développement de leur autonomie et de leur confiance en eux dans l'utilisation de la langue cible. À cause de la complexité de cette compétence, les enseignants du français en Algérie cherchent toujours des solutions, des outils et des moyens qui ont pour objectif la maîtrise de la technique de l'écrit.

Dans le cadre de notre recherche, qui s'inscrit dans le domaine de la didactique de FLE nous avons exploré comment l'utilisation d'une boîte à outils pédagogique pourrait contribuer au développement de cette compétence chez les apprenants de la 3^{ème} année moyenne (3AM).

Notre objectif général était d'évaluer si l'usage de cette boîte à outils pourrait améliorer la qualité des productions écrites des apprenants en termes de richesse lexicale, de structure et de cohérence. De plus, nous souhaitions vérifier si cet outil pédagogique pourrait augmenter la motivation et l'engagement des apprenants envers l'écriture, conduisant ainsi à des productions écrites de qualité.

Les résultats de notre étude confirment nos hypothèses initiales : l'intégration de la boîte à outils a eu un effet significatif sur la qualité des productions écrites des apprenants. Nous avons observé une augmentation notable de la richesse lexicale, les apprenants utilisent un vocabulaire plus varié et pertinent. Les textes produits étaient mieux structurés, avec une organisation logique et une cohérence accrue. Cela montre une meilleure compréhension des conventions d'écriture et une grande maîtrise des outils linguistiques nécessaires à une rédaction efficace.

Conclusion générale

Les observations et les retours des enseignants ont révélé une hausse de la motivation et de l'engagement des apprenants. Ceux-ci se sont montrés plus enthousiastes et impliqués dans les activités d'écriture, ce qui a favorisé une amélioration qualitative de leurs productions écrites. Les apprenants ont trouvé la boîte à outils stimulante, ce qui les a encouragés à s'investir davantage dans leurs travaux.

Ces résultats suggèrent que l'utilisation de boîtes à outils pédagogiques peut être une stratégie efficace pour améliorer la compétence de production écrite en FLE. Les enseignants devraient envisager d'incorporer ces outils, comprenant des listes de vocabulaire, des modèles de phrases et des guides de structuration textuelle, dans leurs méthodes d'enseignement. En fournissant des ressources claires et accessibles, les enseignants peuvent aider les apprenants à surmonter les obstacles liés à l'écriture et à développer leurs compétences de manière progressives et soutenue.

L'augmentation de la motivation observée souligne l'importance de proposer des outils interactifs et engageants. En créant un environnement d'apprentissage stimulant, les enseignants peuvent encourager les apprenants à développer leurs compétences écrites de manière plus autonome et créative. Les activités variées et interactives intégrées dans la boîte à outils peuvent transformer l'écriture en activité plus attrayante.

Parmi les perspectives de recherche qui pourraient faire suite à cette étude nous proposons : l'intégration de technologies éducatives dans les boîtes à outils. Les applications mobiles, les plateformes en lignes et les outils interactifs pourraient offrir des ressources supplémentaires et rendre l'apprentissage encore plus engageant et personnalisé. Par exemple, des applications de dictionnaire interactif, des plateformes d'exercices en ligne ou des jeux éducatifs peuvent enrichir la boîte à outils et renforcer l'apprentissage. Comme nous pouvons développer des approches personnalisées et adaptatives pour la boîte à outils. En utilisant des technologies d'intelligences d'artificielle et d'apprentissage machine, il est possible de créer des outils qui s'adaptent aux besoins spécifiques de chaque apprenant, en proposant des activités ciblées et des feedbacks personnalisés.

En conclusion, à travers cette étude cette recherche a démontré que la boîte à outils est un moyen efficace pour améliorer la production écrite des apprenants de la 3^{ème} année moyenne. En enrichissant leur vocabulaire, en structurant mieux leurs textes et en augmentant leur motivation, cet outil pédagogique offre une solution pratique aux défis courants de l'enseignement du français langue étrangère. Nous espérons que ces résultats encourageront les

Conclusion générale

enseignants à adopter et à adapter des boîtes à outils dans leurs pratiques pédagogiques, contribuant ainsi à une amélioration durable de la compétence écrite chez les apprenants. En intégrant des perspectives actuelles telles que l'usage de technologie éducatives et des approches personnalisées, les boîtes à outils peuvent devenir encore plus efficace et adaptées aux besoins des apprenants. Cela ouvre la voie à des pratiques pédagogiques innovantes et à un apprentissage plus dynamique et engageant. En guise de réflexion finale, une question s'impose : *Comment l'intégration continue et évolutive des outils pédagogiques, comme la boîte à outils, peut-elle transformer durablement les pratiques d'enseignement et les compétences écrites des apprenants dans divers contextes éducatifs ?*



Bibliographie



Bibliographie

- Aizi, D. (2019). *L'exploitation didactique des ateliers d'écriture* (Master's thesis). Université de Larbi Ben Mhidi Oum El Bouaghi, p. 13.
- Altet, M. (1994). *La formation professionnelle des enseignants* (p. 5).
- Barbeau, D. (2007). *Interventions pédagogiques et réussite au cégep. Méta-analyse* (p. 32). Les Presses de l'Université Laval.
- Barré-De Miniac, C. (n.d.). *Le rapport à l'écriture : Aspect théorique et didactique* (p. 12).
- Bernadette, W. (1997). *L'orthographe, une norme sociale : La construction sociale et les transformations de l'orthographe française* (Vol. 216, p. 8). Mardaga.
- Calaque, E., & David, J. (2004). *Didactique du lexique : Contexte, démarche, supports* (p. 8). De Boeck.
- Chellouai, N. (2013). *Difficultés et obstacles dans l'enseignement/apprentissage de la production écrite en FLE : Cas des difficultés de la 2ème AS de master* (p. 34). Université de Biskra.
- Coquillaud, M. S. (2014). *Crée une ferme pédagogique : de l'idée à la réalisation* (4th ed., p. 220). Éducagri.
- Cuq, J. P. (2002). *Cours de didactique du FLE et LS* (p. 303). Presse Universitaire de Grenoble.
- Cuq, J. P. (2003). *Dictionnaire didactique du français langue étrangère et seconde* (p. 155). CLE International.
- Dubois, J. (1994). *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage* (p. 381).
- Dubois, J. (1994). *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage* (p. 381).
- Gruca, I., & Cuq, J. P. (2002). *Cours de didactique du FLE et LS* (p. 182). Presse Universitaire de Grenoble.
- Guide de manuel de français* (2019/2020, p. 29).

Bibliographie

- Jurisource. (2024, March 28). Retrieved from <https://www.jurisource.ca>
- La séance de « préparation de l'écrit ». (2014, August 11). *Bonjour de Sougueur*. Retrieved from <http://hisougueur.unblog.fr>
- Lambert, E., Alamargot, D., & Chanquoy, L. (2005). La production écrite et ses relations avec la mémoire. *Approche Neuropsychologique chez l'Enfant*, 17, 1.
- Larousse. (2010). *Le petit Larousse* (p. 1073). Paris.
- Larousse. (2024, May 3). Retrieved from <http://www.larousse.fr>
- Le petit Larousse* (2010, p. 586). Paris.
- Le Robert. (n.d.). Retrieved from <http://dictionnaire.lerobert.com>
- Legendre, R. (2005). *Dictionnaire actuel de l'éducation* (3rd ed.). Guérin.
- Léon, R. *Enseigner la grammaire et le vocabulaire à l'école: pourquoi et comment?* (p. 122). Hachette Éducation.
- Les Zexperts FLE. (n.d.). Retrieved from <http://leszexpertsfle.com>
- Linternaute. (2024, March 12). Retrieved from <http://www.linternaute.fr>
- Moirand, S. (1979). *Situation d'écrit* (p. 9). CL International.
- Nguyen, Q. T. (2004). Enseigner le vocabulaire selon l'approche communicative (p. 2). Retrieved from <http://www.efdergi.hacettepe.edu.tr> (Accessed May 13, 2024).
- Perrenoud, P. (1989). *L'évaluation des élèves : de la fabrication de l'excellence à la régulation des apprentissages*. Paris.
- Robert, J. P. (2008). *Dictionnaire pratique de didactique du FLE* (p. 76). Lassy: Les Châteaux, EMP.
- Robert, J. P. (2008). *Dictionnaire pratique de didactique du FLE* (p. 800). OPHRYS.
- Tamas, C., & Vlad, M. (2010). Lecture et compréhension du sens des textes, Les quêtes de la psychologie cognitive et la réponse de la didactique du FLE. *Synergien Roumaine*, (5), 100.

Bibliographie

Vigner, G. (2002). *Écriture: Éléments pour la pédagogie de la production écrite* (p. 10).

CLE International.



Les annexes

Annexes

Feuille d'activité de la production écrite :

Niveau : 3^{ème} AM

Projet 03: Réaliser un cahier de souvenirs de la classe et un recueil de récits de vie à caractère biographique.

Séquence 01 : Rédiger un souvenir d'enfance, une expérience vécue.»

Activité : Préparation à l'écrit + Production écrite

Durée : 02 heures

Objectifs d'apprentissage:

- Donner une série d'activités de préparation à la production écrite.
- Rédiger un récit historique à partir d'une bande dessinée.
- Produire à l'écrit une autobiographie à partir d'une biographie / Raconter un souvenir d'enfance

Matériel didactique: Le manuel de 3^{ème} AM page 128, 129.

Déroulement de l'activité du jour

I- Préparation à l'écrit:

Activité 01 :

Voici la biographie de Corinne Chevalier. Réécris-la à la première personne du singulier.

Je suis née et vis à Alger. En 1985, j'écris un premier livre pour les jeunes : Des ruines, des chèvres et des bateaux... En 1986, je publie à l'OPU Les trente premières années de l'Etat d'Alger, 1510 à 1541, et collabore en 1992, à la collection « histoires de l'Histoire » de la maison Hatier, avec Prisonnier de Barberousse, qui obtient le prix du roman historique pour la jeunesse de la ville de Nancy.

En 2001, je publie un roman, La petite fille du Tassili, chez Casbah Editions.

Passionnée par l'histoire de ma ville natale, je me consacre depuis quinze ans à des recherches sur la période du XVI^e siècle.

4^{ème} de couverture de « La nuit du corsaire », de Corinne Chevalier, Casbah Edition

Activité 02:

Voici une série de « Je me souviens » de Lazhari Labter, lis-les.

Je me souviens qu'avec l'arrivée des grosses chaleurs, nous emménagions pour passer l'été dans une baraque à l'intérieur d'une bhira, un jardin dans l'oasis que mon père louait, travaillait et dont il partageait les produits des palmiers.

Je me souviens du premier illustré que je lus ou plutôt que j'étais arrivé à déchiffrer péniblement, car je venais à peine d'apprendre les rudiments de l'alphabet.

Je me souviens de la première fois où je mis les pieds à l'école. Je n'en fis la connaissance qu'à un âge avancé. J'y entrai avec deux années de retard. C'était encore l'école française.

Je me souviens que le couscous était notre plat principal. On en mangeait pratiquement tous les soirs. A midi, c'était de la chorba ou du mardoud (plombs roulés par ma mère).

A ton tour, à la manière de Lazhari Labter, écris deux souvenirs en utilisant le même procédé d'écriture que l'auteur.

Exemple de rédaction 1

-Je me souviens qu'à l'école primaire, je rentrais seul après mes cours et que tout me faisait peur

tellement ma mère me faisait des recommandations.

-Je me souviens du plaisir que j'ai ressenti le jour où je fus capable de rouler seul sur ma bicyclette.

Exemple de rédaction 2

-Je me souviens des bons moments qui ont marqué à jamais ma vie et celle de mon frère, alors âgé de huit ans. Souvent après l'école, nous allions tous les deux passer un moment à l'oued de notre village.

Nous passons des après-midis ensemble, en pêchant les poissons.

-Je me souviens aussi, de ce fameux après-midi où mon frère a crié plus fort quand il a pêché pour la première fois, un énorme poisson.

Exemple de rédaction 3

-Je me souviens comme si cela datait d'hier, de ma première entrée à l'école : ma mère m'a réveillé de bonheur ; j'étais assis face à la casserole de lait ; j'ai écarquillais mes yeux pleins encore de sommeil

-Je me souviens quand mon père m'a pris la main et ma conduit à l'école, je le suivais sans prononçais

II- Production écrite:

Consigne :

Pendant les vacances d'été, au bord de la mer, tu as rencontré un ancien camarade de classe. Assis sur le sable, tu évoques un souvenir d'enfance que vous avez vécu ensemble.

Rédige ce souvenir qui est resté grave dans ta mémoire en précisant les émotions ressenties dans un texte d'une dizaine de lignes.

- Tu annonces l'événement dont il s'agit en indiquant où et quand cela s'est passé.
- Tu précises quel âge tu avais.
- Tu racontes ce qui test arrive et ce que tu as ressenti.
- Tu indiques qui était avec toi
- Tu dis comment tu as vécu cet événement.

Questions autour de la tâche d'écriture :

- Lis la consigne. Que te demande-t-on de faire ?
- Dans la consigne, quelles sont les étapes à suivre pour écrire ?
- Quels sont les critères à respecter pour réussir ton article ?

Critères de réussite

- Tu écriras ton texte à la 1ère personne du singulier
- Tu utiliseras le présent d'énonciation pour le souvenir et les temps du passé pour les événements.
- Tu emploieras les déterminants possessifs et démonstratifs.

Pour réussir mieux ton travail, aide-toi des questions autour de la tache d'écriture et de la boite à outils ci-dessous :

Verbes du souvenir	se souvenir- se rappeler - revoir- se voir
Quoi? l'événement qui t'a marqué(e).	une réussite - une punition - une récompense - un incident - une bêtise ...
Quand?	ce jour-la, un jour - un matin - un soir j'avais ans - il y a longtemps - c'était (l'hiver....
Où ?	A la maison - à l'école - dans la classe - chez mon oncle...- dans la rue - sur la plage - dans une forêt, en colonie de vacances.

Exemple de rédaction 1

tellement ma mère me faisait des recommandations.

-Je me souviens du plaisir que j'ai ressenti le jour où je fus capable de rouler seul sur ma bicyclette.

Exemple de rédaction 2

-Je me souviens des bons moments qui ont marqué à jamais ma vie et celle de mon frère, alors âgé de huit ans. Souvent après l'école, nous allions tous les deux passer un moment à l'oued de notre village.

Nous passons des après-midis ensemble, en pêchant les poissons.

-Je me souviens aussi, de ce fameux après-midi où mon frère a crié plus fort quand il a pêché pour la première fois, un énorme poisson.

Exemple de rédaction 3

-Je me souviens comme si cela datait d'hier, de ma première entrée à l'école : ma mère m'a réveillé de bonheur ; j'étais assis face à la casserole de lait ; j'ai écarquillais mes yeux pleins encore de sommeil

-Je me souviens quand mon père m'a pris la main et ma conduit à l'école, je le suivais sans prononçais

II- Production écrite:

Consigne :

Pendant les vacances d'été, au bord de la mer, tu as rencontré un ancien camarade de classe. Assis sur le sable, tu évoques un souvenir d'enfance que vous avez vécu ensemble.

Rédige ce souvenir qui est resté grave dans ta mémoire en précisant les émotions ressenties dans un texte d'une dizaine de lignes.

- Tu annonces l'événement dont il s'agit en indiquant où et quand cela s'est passé.
- Tu précises quel âge tu avais.
- Tu racontes ce qui test arrive et ce que tu as ressenti.
- Tu indiques qui était avec toi
- Tu dis comment tu as vécu cet événement.

Questions autour de la tâche d'écriture :

- Lis la consigne. Que te demande-t-on de faire ?
- Dans la consigne, quelles sont les étapes à suivre pour écrire ?
- Quels sont les critères à respecter pour réussir ton article ?

Critères de réussite

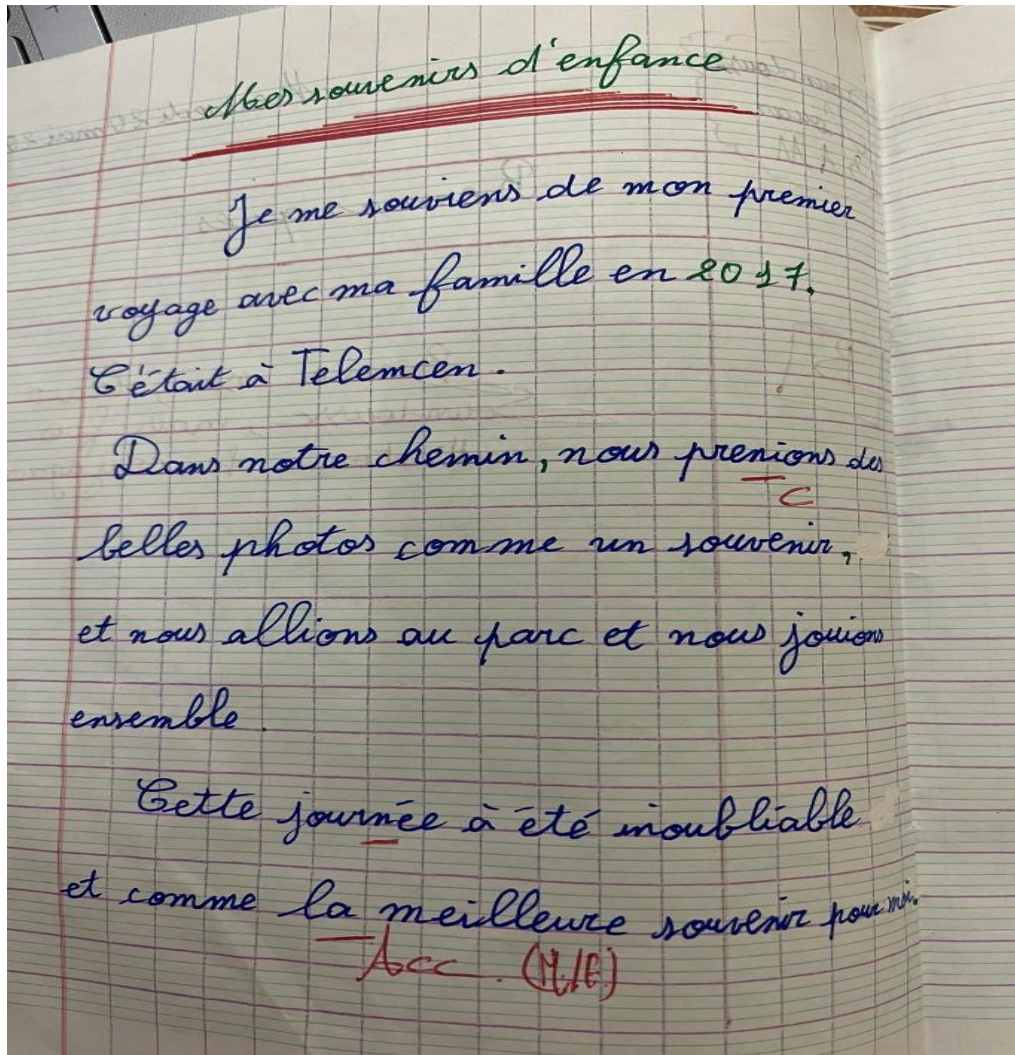
- Tu écriras ton texte à la 1ère personne du singulier
- Tu utiliseras le présent d'énonciation pour le souvenir et les temps du passé pour les événements.
- Tu emploieras les déterminants possessifs et démonstratifs.

Pour réussir mieux ton travail, aide-toi des questions autour de la tache d'écriture et de la boite à outils ci-dessous :

Verbes du souvenir	se souvenir- se rappeler - revoir- se voir
Quoi? l'événement qui t'a marqué(e).	une réussite - une punition - une récompense - un incident - une bêtise ...
Quand?	ce jour-la, un jour - un matin - un soir j'avais ans - il y a longtemps - c'était (l'hiver....
Où ?	A la maison - à l'école - dans la classe - chez mon oncle...- dans la rue - sur la plage - dans une forêt, en colonie de vacances.

Exemple de rédaction 1

Productions écrites (Groupe expérimental)



Le titre ???
Je me souviens de le premier
jour au collège Zeghid Ali je portais
une chemise blanche comme la mère et
un pantalon noir et une Barbote et
j'allais à l'école avec mes amis
rapidement et nous entrans à la classe
et il était un bonjour avec mes
amis

♡

Questionnaire :

Résumé

Notre travail de recherche intitulé « L'impact de la boîte à outils sur l'amélioration des productions écrites des apprenants de la 3^{ème} année moyenne », s'inscrit dans le cadre de la didactique de l'écrit. A pour objectif d'évaluer l'utilité de la boîte à outils en tant que moyen d'enrichissement du vocabulaire et de motivation pour les apprenants de la troisième année du cycle moyen, ainsi qu'à vérifier son efficacité en tant qu'amplificateur de leurs productions écrites.

Les apprenants confrontent plusieurs problèmes lors de la rédaction, pour eux le processus rédactionnel est un processus complexe. Cela est dû à plusieurs facteurs tels que la pauvreté du lexique. C'est pourquoi en 3^{ème} année moyenne nous leur proposons un outil pédagogique qui les aide à réussir leurs écrits et à optimiser leurs écrits et à optimiser leurs autonomies rédactionnelles, dit « la boîte à outil. »

Mots clés : FLE, enseignement/apprentissage, l'écrit (la production écrite), la boîte à outils.

Abstract:

Our research work entitled « the impact of toolbox on the improvement of written productions of third-year middle school students » falls within the scope of didactics of writing. Its objective is to evaluate the usefulness of the toolbox as a means of vocabulary enrichment and motivation for third-year middle school students, as well as to verify its effectiveness as an amplifier of their written productions.

Students face several problems when writing, finding the writing process to be complex. This is due to several factors such as a limited vocabulary. That is why, in the third year of middle school, we propose a pedagogical tool that helps them succeed in their writing and optimize their writing autonomy, called the "toolbox. "

Keywords : FLE, teaching/learning, writin (written production), toolbox.

الملخص

يتمثل عملنا البحثي بعنوان "تأثير صندوق الأدوات على تحسين الإنتاجات الكتابية لطلاب السنة الثالثة من التعليم المتوسط" ضمن إطار تعليم الكتابة. يهدف إلى تقييم فائدة صندوق الأدوات كوسيلة لإثراء المفردات وتحفيز طلاب السنة الثالثة من التعليم المتوسط، وكذلك للتحقق من فعاليته كمُضخِّم لإنتاجاتهم الكتابية. يواجه الطلاب عدة مشاكل عند الكتابة، حيث يرون أن عملية الكتابة معقدة. يعود ذلك إلى عدة عوامل مثل فقر المفردات. لذلك، في السنة الثالثة من التعليم المتوسط، نقترح أداة تعليمية تساعد على النجاح في الكتابة وتحسين استقلاليتهم الكتابية، وتسمى "صندوق الأدوات"

الكلمات المفتاحية: تعليم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية، التعليم/التعلم، الكتابة (الإنتاج الكتابي)، صندوق الأدوات.